D 305

SAN JUAN EN 1971

FIESTAS

GRANDES FIESTAS CIVICO RELIGIOSAS

EN HONOR AL SANTISIMO CRISTO DE LA PAZ

DURANTE LOS DIAS 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 18 Y 19

SEPTIEMBRE 1.971

PROGRAMA OFICIAL DE FIESTAS 1971

BMP Sant Joan d'Alacant
Sig.: SL 394 COM san/
Tít.: San Juan en fiestas: [Grandes
Aut.: Comisión de Fiestas del Santi
Cód.: 7007230 Reg.: 25564

12.85.564

PREGON

Es el tránsito del día.
Solo la Luna y estrellas
que tachonan negro manto
en la noche veraniega.
El reloj rompe el silencio.
De la torre de la Iglesia
vibrantes y cadenciosas
doce campanadas suenan.
Al conjuro del tañido,
que se esparce por la huerta,
del Templo y sus aledaños
fervorosas y sinceras
suben al cielo plegarias
de los fieles que contemplan
como el Cristo un año más
ante ellos se presenta
a bendecir a su pueblo
y a la gente forastera.
Es «La Alborada» señores
que da comienzo a las fiestas
con himnos, rezos, cohetes
y música por doquiera,
con las campanas al vuelo
alegres y satisfechas.

El rezo de los maitines
la víspera de la Fiesta.
Las tres muy solemnes misas,
tradicionales y austeras,
en que oradores sagrados
de sobresaliente escuela
ruegan y piden al Cristo,
unánimes, sin reservas,
que devuelva lo más pronto
La Paz a toda la Tierra.
Y la tarde del día grande
cuando el Sol casi se vela
es el momento grandioso
en que El Cristo el Templo deja
y recorre la su Villa
por Rambla y por carretera
derramando bendiciones
al pueblo que lo venera.

Al Cristo llevarán flores
las muchachas de la tierra
con los clásicos vestidos
que llevaron en la huerta
para rendir pleitesía
y sincerísima ofrenda
a la imagen de su Cristo
el de la Paz por leyenda.
Y junto con las Bellezas,
pues todas son de primera,
irán las Autoridades,
la Comisión de las Fiestas
con la Música del pueblo
y la Banda de cornetas.
La «dolçaina» y «tabalet»
no faltarán esas fechas
y tocarán sin descanso
desde que el Sol amanezca.
Habrá castillos de fuegos
con tracas de gran potencia
y «mascletadas» sonoras
que atronarán cual tormenta.
El capítulo deportes
será todo de primera:
Habrá partidos de fútbol,
baloncesto, «canterellas»
con las carreras de sacos
y las clásicas «paellas».
Merece párrafo aparte
la prueba de bicletas
que va a dejar boquiabierta
a la Península entera,
con su alegre caravana
anunciando mil cosejas.
Ha prometido visita
la rabiosa «Doña Anselma»»
quien vendrá con sus hermanas
quizás también su suegra.
Orquestinas y cantantes
para que baile quien quiera
y Bandas darán conciertos
de clásicos y zarzuelas.

No será moco de pavo
el presentar la Belleza
que ha de presidir festejos
y de todos será Reina,
pues una vez coronada
por la que este año cesa,
habrá un excelente programa
en el que varias orquestas
seguirán a los cantantes
en actuación muy moderna.

El Desfile de Carrozas
será un número de fuerza.
Lucirán en él su garbo
los capullos de la tierra:
Las de ojos soñadores
y cimbrear de palmera
tanto da si fueren rubias
como si fuesen morenas,
las de cabello azabache,
las de dorada melena
sin olvidar las castañas
que para mí también cuentan,
las de los ojos azules
o la mirada muy negra,
las de los labios pequeños
entre escarlatas y fresa
que cierran los blancos dientes
a los que envidian las perlas,
las que tienen un empaque
de aristocracia serena,
repartirán sus sonrisas
desfilando en sus galeras,
arrojando serpentinas
al público que contempla
el artístico desfile
que las carrozas presenta,
proclamando una vez más
que la mujer Sanjuanera
es lo moza más graciosa
de las que pueblan la Tierra.

Y aquí termina mi historia
plasmada en un breve esquema,
de los actos preparados
por la Comisión de Fiestas.
Así pues, a divertirse
con alegría sana y buena
y que yo el año que viene
con mis malos versos vuelva.

José M.ª Torregrosa Juan

Guión Oficial de Festejos

5 de Septiembre

A las 5'30 horas. Final del Torneo de Futbol PRIMERA COPA SAN JUAN en el Campo de la Ordana.

11 de Septiembre

A las 16'30 horas. En el campo de La Ordana, primer partido de fútbol del III Torneo Triangular FIESTAS DEL CRISTO. Que disputará nuestro equipo Club Deportivo San Juan con dos equipos de gran prestigio.

A las 18'30 horas. En el campo de la Ordana I Torneo Triangular de FUTBOL FEMENINO, que disputarán un equipo de nuestra Villa, Hércules C. F. y Vaher, S. L.

A las 19'30 horas. Inauguración del alumbrado de la Rambla, a cuyo acto oficial, además de las autoridades, asistirán la Reina de las Fiestas del año 1970 y su Corte de Honor.

A las 22'00 horas. Gran desfile de modelos ofrecido por gentileza de las firmas MADELEINE, ANOUSKA, LENCERIAS GALLAR. A continuación, la Comisión en pleno y las primeras autoridades, se reunirán en sesión extraordinaria y se dará lectura a varios puntos del día, destacando por su belleza y extraordinaria presentación, la Coronación de nuestra Reina de Fiestas 1971 y su Corte de Honor. Al finalizar el acto, la Comisión ofrecerá al pueblo e invitados un gran fin de fiesta, con la actuación de artistas de fama nacional, destacando la actuación de los Coros y Danzas del Mar Menor.

12 de Septiembre

A las 8'30 horas. Se dará salida a la caravana publicitaria de la III Carrera Ciclista FIESTAS DEL CRISTO, que partirá de la Avenida de José Antonio.
za, Tángel San Juan, Santa Faz, Juan XXIII, Villanqueza, Tangel y meta en San Juan.

A las 9'30 horas. Salida oficial de los corredores de la III Carrera Ciclista y I Trofeo CLESA. Que harán el siguiente recorrido: San Juan, Muchamiel, Jijona, Ibi, Tibi, Castalla, Agost, San Vicente, Villafranque-

A las 10'00 horas. En el campo La Ordana, segundo partido de Fútbol Femenino.

A las 11'30 horas. Entrada de la caravana publicitaria, que nos deleitará con productos de las firmas patrocinadoras.

A las 12'30 aproximadamente. Entrada de los corredores de esta gran carrera ciclista, los primeros clasificados recibirán sendos ramos de flores de nuestra Reina y sus Damas.

A las 13'00 horas. Apertura oficial de la IV Exposición-Concurso de Pintura Local y Regional, patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento de San Juan y la Excma. Diputación Provincial de Alicante.

A las 14'00 horas. Apertura del II Concurso Fotográfico, organizado por la Asociación General de Cabezas de Familia de esta Villa. A dichos actos de apertura asistirán nuestras primeras autoridades, Comisión de Fiestas nuestra Reina y su Corte.

A las 16'00 horas. Segundo partido de fútbol del III Torneo Triangular.

A las 22'00 horas. Por primera vez en nuestro pueblo, el espectáculo Cómico-Taurino «EL BOMBERO TORERO», durante el cual se lidiarán cuatro magníficos becerros.

A las 24'00 horas. Tradicional Alborada ante la Imagen Reverendísima del Santísimo CRISTO DE LA PAZ, y se entonará su himno, cantado por el Coro de Cantores y todo el pueblo asistente, a la salida del Templo y desde el balcón principal del Ayuntamiento, se leerá el Pregón de Fiestas. Dicho acto será presidido por nuestra Reina y su Corte, a continuación se interpretará el Himno de nuestra Villa por la Banda de Música La Paz, de esta localidad. Al finalizar se disparará un combinado de Fuegos Artificiales a cargo de la Pirotécnica HH. Fernández, de Orihuela.

13 de Septiembre

A las 7'30 horas. Despertá a cargo de Dulzaina y Tamboril, que recorrerán varias calles del pueblo y la barriada de Benimagrell.

A las 8'30 horas. Pasacalles por la Banda de Música La Paz, que hará el recorrido distinto al de la Dulzaina y el Tamboril.

A las 11horas Gigantes y Cabezudos, acompañados de los populares LUISITOS Y PEPET.

A las 12'00 horas. En el barrio de Navaregui, repertorio de pasodobles a cargo de la mencionada banda de música.

A las 13'00 horas. Concurso de Ricard, que será acompañado de la Dulzaina y el Tamboril, con el siguiente recorrido: Plaza de la Cruz, Bar Changlo y Bar Ben Alí.

A las 14'00 horas. Diversiones populares en el sitio de costumbre.

A las 17'30 horas. Final del I Torneo de Fútbol Femenino.

A las 19'00 horas. SOLEMNES MAITINES.

A las 20'00 horas. Diversiones populares en el sitio de costumbre.

A las 22'00 horas. En la Plaza del Caudillo y Avenida del General Mola, grandes bailes a cargo de dos orquestas que se contrarán al efecto.

A las 23'00 horas. Concierto a cargo de la banda de música La Paz en la Avenida de José Antonio.

A las 23 horas. VELADA DE BOXEO en el sitio que se anunciá con programas de mano.

A la 1 de la madrugada. Traca luminosa a cargo de la pirotécnica antes mencionada en la Avda. de José Antonio. A continuación, diversiones populares en el sitio de costumbre.

14 de Septiembre

Festividad del Santísimo Cristo de la Paz

A las 7'00 horas. Despertá, repique de campanas, disparos de morteretes y los populares LUISITOS Y PEPET.

A las 8'00 horas. Pasacalles por la banda de música de esta localidad.

A las 10'30 horas. En la Iglesia Parroquial, SOLEMNE MISA. La Homilía estará a cargo del ilustre sanjuanero Don Federico Sala Seva, Vicario Episcopal.

A las 12'00 horas. Ofrenda de flores al SANTISIMO CRISTO DE LA PAZ.

Guión Oficial de Festejos

La comitiva partirá del mercado de Abastos, recorriendo la Avenida de José Antonio y Plaza de España, acompañados por dulzaina y tamboril y banda de música La Paz.
Se ruega a cuantas personas deseen participar que media hora antes deben estar en la plaza del mercado llevando flores o frutos para ofrecer al Santísimo y con posterioridad entregar a los pobres del pueblo.

A continuación y desde la Iglesia Parroquial, la comitiva acompañará a las primeras autoridades locales y visitantes para proceder a la rotulación de nuevas calles de esta Villa.

A las 14 horas. Extraordinaria mascletá a cargo de la pirotécnica de Orihuela, en la Avenida Eduardo Aunós.

A las 17 horas. Final del III Torneo Triangular de Fútbol, en el campo de la Ordana. El saque de honor lo realizará nuestra Reina de Fiestas.

A las 18 horas. Paella y canterella en la calle 18 de Julio acompados por los populares LUISITOS Y PEPETS.

A las 19 horas. SUNTUOSA PROCESION en la que el SANTISIMO CRISTO DE LA PAZ, Excelso Patrono de nuestras Fiestas, será acompañado en su recorrido por algunas calles de la población. A su entrada en el Templo será disparada una combinación de fuegos artificiales.

A las 22 horas. En la Plaza del Caudillo y Plaza de José Antonio, grandes bailes a cargo de las dos orquestas contratadas.

A las 23 horas. Novillada sin picadores. Oportunamente será anunciado el cartel de los diestros del toreo.

A las 1 de la madrugada, castillo de fuegos artificiales en la Avda. del General Mola, a cargo de la pirotécnica de Orihuela.

A continuación, diversiones populares en el sitio de costumbre.

15 de Septiembre

A las 7 horas. Diana a cargo de los populares LUISITOS Y PEPETS.

A las 8'30 horas. Pasacalle a cargo de la banda de música La Paz.

A las 10'30 horas. Solemne misa la Homilía estará a cargo de D. Antonio Vivo Andújar, Director de la Casa Sacerdotal y Canónigo de la Concatedral de San Nicolás de Alicante.

A las 11 horas. Partido de Balonmano femenino en el campo de la Ordana entre los equipos TELECLUB-CARLOS ARNICHES y otro equipo visitante.

A las 12 horas. Concurso de Ricard en la Plaza del Caudillo, y Bar Pireo, Bar Carrasco y Cafetería Dori.

A las 13 horas. Concurso de cerveza en la calle Tomás Capelo.

A las 13'30 horas. En la Avenida General Mola, carrera de cintas en motocicletas, dando valiosos premios a los triunfadores.

A las 16 horas. Diversiones populares en el sitio de costumbre.

A las 18'30 horas. Concurso infantil de disfraces en el sitio que oportunamente se anunciará. Se ruega a todos los participantes que media hora antes se presenten, pues trascurrido dicho plazo quedarán fuera de concurso. TODOS LOS NIÑOS QUE PARTICIPEN LLEVARAN SU PREMIO.

Guión Oficial de Festejos

A las 22 horas. Grandes bailes en la Avenida de José Antonio y General Mola, por las orquestas que se contraten al efecto.

A las 22'30 horas. Concurso del Pasodoble en la Plaza del Caudillo, a cargo de la banda de música La Paz, recibiendo los triunfadores bonitos obsequios de la Comisión de Fiestas.

A la 1 de la mañana aproximadamente, gran traca luminosa en la Avenida de José Antonio.

A continuación, diversiones populares en el sitio de siempre.

16 de Septiembre

A las 8 horas. Despertá, a cargo de los populares LUISITOS Y PEPET.

A las 8'30 horas. Pasacalle a cargo de la banda de música de esta localidad.

A las 10'30 horas. Solemne Misa. La Homilía estará a cargo de un Padre del Corazón Inmaculado de María, de Sevilla.

A las 11 horas. En la barriada de Benimagrell, carreras, canterellas y concursos.

A las 13 horas. Mazcletá en los patios del colegio Cristo de la Paz, a cargo de la pirotécnica de Orihuela.

A las 14 horas. Diversiones populares en el sitio de costumbre.

A las 17 horas. GRAN BECERRADA, con la actuación de los diestros sanjuaneros «El Chavo», «Bachoni» y «José María Sabater», «El Barbi» y Rafael Gómez «El Gallo».

A las 20 horas. Grandioso desfile multicolor durante el cual se dispararán miles de confetis y serpentinas.

A las 22'30 horas. Grandes verbenas en la Avenida de José Antonio, General Mola y Plaza del Caudillo.

A la 1 de la madrugada: Castillo de fuegos artificiales a cargo de la pirotécnica de Orihuela.

A continuación diversiones populares.

18 de Septiembre

A las 22'30 horas. Gran Gala Artística

19 de Septiembre

ESPECTACULO BOMBA, el cual se anunciará previamente, con programas de mano, murales y altavoces.

NOTAS Y OBSERVACIONES: El adorno de cada fachada, cada rincón y cada calle, dará un mayor realce a nuestras fiestas patronales. Por ello pedimos a todo el pueblo nos preste su apoyo. Queda terminantemente prohibido el disparo de cohetes a toda persona no autorizada a ello. Se ruega que en evitación de accidentes se respeten las zonas señaladas para los fuegos artificiales. Habrá un servicio especial de autobuses durante las Fiestas. Las reservas de localidades para todos los espectáculos estarán a disposición del público a partir del día 6 de septiembre en los bajos del Ayuntamiento, de 10 a 13 horas y de 17 a 21 horas.
El día 15, a las 20 horas. En acto oficial y por nuestras primeras autoridades, se entregarán todos los trofeos que durante las fiestas se realicen torneos, carreras y competiciones.

Naranjas

Introducción

Orgonizar las Fiestas Mayores de un pueblo representa un gran sacrificio. Es afán del comisionado superar, cada año, el esplendor de otros pasados. El pueblo reconoce este sacrifico y así lo ha demostrado siempre a las sucesivas Comisiones sobre las que ha recaído, a través de los años, la enorme responsabilidad de organizar las fiestas patronales.

Al Introducirnos en este programa de festejos 1971, es nuestro deseo el respetar tradiciones y nombres de colaboradores que llevaron a nuestras fiestas años de gloria en estos días del Cristo, y con todo el entusiasmo de mejorar el programa, lo hemos clasificado así:

PORTADA.—Confeccionada por nuestro buen amigo y gran artista Segrelles, sanjuanero nato.

PRIMERA PAGINA.—Se inicia con los días de festejos y a continuación el escudo de nuestra Villa preside a nuestro "llibret"

PAGINA SEGUNDA.—Introducción.

PAGINAS TERCERA Y CUARTA.—El Sant'simo Cristo y Nuestras Autoridades Nacionales destacando la prosa profunda de nuestro incondicional R. Seva Montiel.

PAGINAS QUINTA Y SEXTA.—Nuestras primera Autoridades alicantinas civiles y eclesiásticas y la inestimable colaboración de nuestro Párroco.

PAGINAS SEPTIMA Y OCTAVA.—Nuestro Alcalde nos brinda su apoyo y desea que en su primer año de mandato la fiesta del Cristo realcen por su belleza, perfección y alegría. El precioso ramillete de nuestra Reina y Damas.

PAGINA NOVENA Y DECIMA.—Bellezas infantiles y componentes de la Comisión del año actual.

PAGINAS UNDECIMA A DECIMO OCTAVA.—Escritos, versos y recuerdos de amigos y colaboradores, incluídos todos los deportes que practicamos en San Juan.

PAGINA DECIMO NOVENA.—Pregón.

PAGINAS VIGESIMA A VIGESIMA TERCERA.—Festejos a celebrar.
Y cerrando el programa la Reina 1970 y el Presidente actual nos comunican sus ilusiones y deseos.

Y como colofón encontrarán representados a todos los comercios, industriales y amigos, que con su colaboración han hecho posible la realización de este "Llibret".

LA COMISION

12 de Septiembre 1971

III Trofeo Ciclista Fiestas

CRISTO DE LA PAZ - SAN JUAN

Organizado por el Club Ciclista BERNARDO RUIZ de Orihuela
con la colaboración de la Comisión de Fiestas

Categoría 1.ª y 2.ª Aficionados

ITINERARIO Kms. 108

SAN JUAN - MUCHAMIEL - JIJONA - TIBI - IBI - CASTALLA - AGOST SAN VICENTE - VILLAFRANQUEZA - TANGEL - SAN JUAN - SANTA FAZ - JUAN XIII - VILLAFRANQUEZA - TANGEL - SAN JUAN.

Salida Caravana Publicitaria 8'30
Salida Corredores 10 horas

PREMIOS

1.°	Premio	3.000	ptas.	y	Gran Trofeo	CLESIN
2.°	»	2.000	»	»	»	Excmo Ayuntamiento
3.°	»	1.500	»	»	»	Comisión Fiestas
4.°	»	1.000	»	»	»	Ignis
5.°	»	900	»	»	»	Manila
6.°	»	800	»	»	»	Finanzauto
7.°	»	700	»	»	»	Talleres Espinós
8.°	»	600	»	»	»	Bar Dori
9.°	»	500	»	»	»	Bar Pepe
10.°	»	400	»	»	»	Bar Ben Ali
11.°	»	300	»	»	»	A. Urios
12.°	»	200	»	»	»	Carpintería Buades
13.°	»	200	»	»	»	La Casera
14.°	»	200	»	»	»	El Neblí
15.°	»	200	»	»	»	Comisión Fiesta St. Faz
16.°	»	Regalo	.....			Cano Hermanos
17.°	»	Regalo	.....			Mari Clar

R. ELULL - TEL. 97 SAN VICENTE (ALICANTE)

COLABORADORES

Excmo. Ayuntamiento de San Juan
Excmo. Ayuntamiento de Muchamiel
Excmo. Ayuntamiento de Jijona
Excmo. Ayuntamiento de Tibi
Excmo. Ayuntamiento de Ibi
Excmo. Ayuntamiento de Castalla
Excmo Ayuntamiento de Agost
Excmo. Ayuntamiento de San Vicente
Excmo. Ayuntamiento de Alicante

FIRMAS COMERCIALES

1.° Gran Trofeo CLESIN

IGNIS
ALMACENES MANILA
FINANZAUTO = San Juan
TALLERES ESPINOS
TURRONES EL ALMENDRO de Monerris Planelles
BAR PEPE
BAR DORI
BAR BEN ALI
BAR PEPE TONI
ANTONIO URIOS
CARPINTERIA BUADES
LA CASERA
EL NEBLI
COMISION FIESTAS SANTA FAZ
COMERCIAL BLASCO
VICENTE GINER RAMIS
ELECTRODOMESTICOS MOLTO
DEPORTES AGULLO
ANTONIO MAS RAMOS "El Telero"
Dr. D. JAIME FERRANDIZ LLORET
AMBULANCIA AUTO ESPORT
CANO HERMANOS (Herramientas Maquinaria)
CALZADOS MARICLAR

METAS VOLANTES

JIJONA

1.°	*Trofeo y*	*200*	*pesetas*
2.°		*400*	»
3.°		*300*	»
4.°		*100*	»

SAN VICENTE

1.°	*500*	*pesetas*
2.°	*300*	»
3.°	*200*	»

VILLAFRANQUEZA

1.°	*Un Trofeo*
2.°	*Un Trofeo*

PREMIO MONTAÑA

1.°	*Trofeo EL NEBLI*
2.°	*Trofeo LA CASERA*

Premio a la Combatividad

Regalo ELECTRODOMESTICOS MOLTO

Premio a la Deportividad

Regalo DEPORTES AGULLO

Premio a la Desgracia

Dos Tubulares BICICLETAS GINER

NOTAS.=Se recuerda a los corredores la obligatoriedad de participar en la carrera con el casco protector (chichonera) sin cuyo requisito no se les permitirá tomar la salida.

Queda terminantemente prohibido seguir la carrera con cualquier vehiculo sin la previa autorización de la Organización.

Esta carrera se rige por el Reglamento General de la Federación Española de Ciclismo.

La Organización no se hace responsable de los accidentes ni deudas que puedan ser causa o victimas de los corredores.

Tots els alicantins begüen CLESIN

Al Santísimo Cristo de la Paz

Desde mí, desde mi isla,
desde mi voz de silencio,
desde mis centros te llamo
por decirte: ¡Padre nuestro!

Padre nuestro, que estás en la vida.
que estás en la muerte, viviendo;
que mueres, sufres y lloras,
por los pecados tremendos.

Padre nuestro sollozante,
Padre de sangrante pecho,
¡mira, si puedes mi carga,
que es cruz que a ninguno veo!

Mira el temor de mis ojos
cuando miro hacia tu cielo,
y perdona, padre mío,
perdona mi pié terreno.

Perdona mi rebeldía,
mi sentir, mi inconformismo;
perdona, que amara tanto...
y te dejara en olvido.

Porque el amor entendí
en forma de irse dando,
yo me dí sin resistir,
y recibí solo llanto.

Y estoy tan lleno de heridas
y tan lleno de quebrantos,
que estoy, de vivo, ya muerto
ante tus piés sollozando...

R. SEVA MONTIEL

Francisco Franco Bahamonde

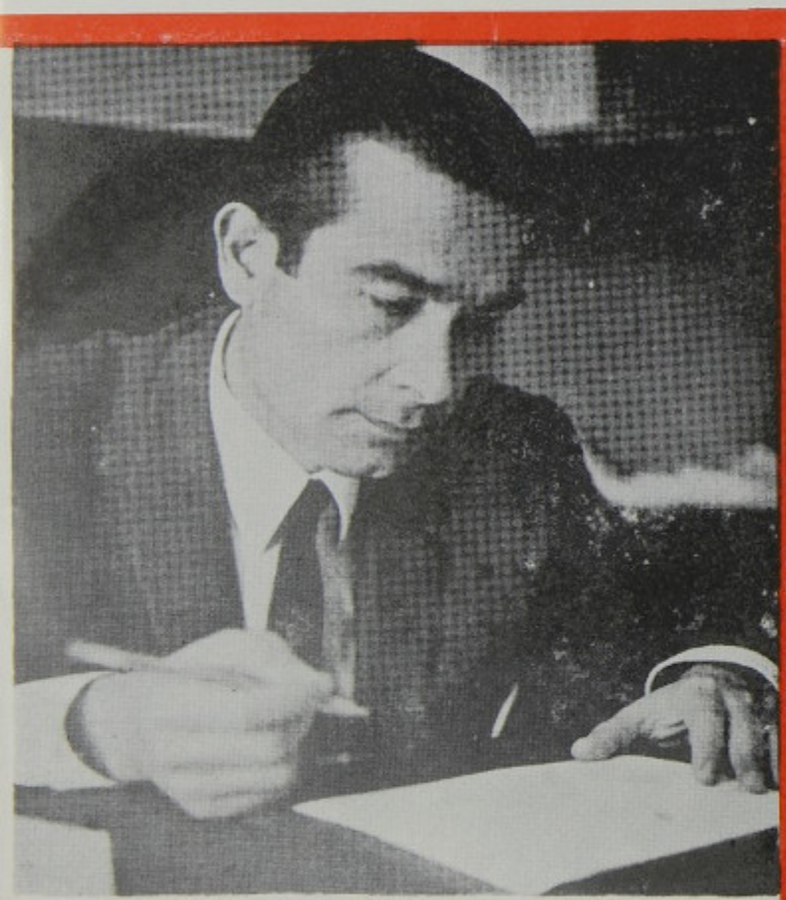
Jefe del Estado Español

ALTEZAS REALES

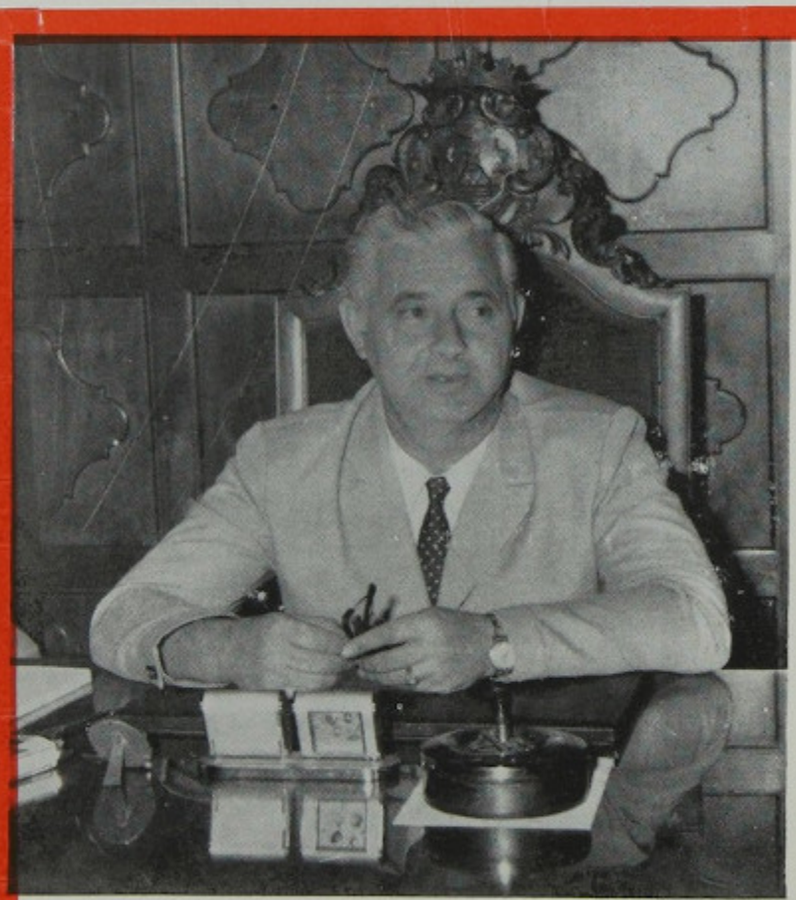
D. Juan Carlos y D.ª Sofia

Príncipes de España

Excmo. Sr. D. MARIANO NICOLAS GARCIA
Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento



Iltmo. Sr. D. MANUEL MONZON MESEGUER
Presidente de la Excma. Diputación Provincial



Iltmo. Sr. D.
RAMON MALLUGUIZA Y RODRIGUEZ DE MOYA
Alcalde del Exmo. Ayuntamiento de Alicante

Queridos convecinos y amigos: Después de dar las gracias a la Comisión de Fiestas por la oportunidad que se me brinda de dirigirme a todos vosotros, quiero aprovechar esta primera ocasión para saludaros y desearos unas fiestas felices y en paz, agradeciendo de corazón, en nombre propio y en el de nuestra Comisión de Fiestas, la colaboración que tan desinteresadamente hemos recibido y esperamos seguir recibiendo, ya que gracias a ello es posible dejar a nuestro SAN JUAN, a este pueblo al que tanto quiero, y a sus hijos, a los que tanto respeto y admiro, a través de nuestras TRADICIONALES FIESTAS EN HONOR AL CRISTO DE LA PAZ, en el lugar destacado que merece, para orgullo y alegría de todos nosotros.

Con afecto,

Vuestro Alcalde,

Juan A. GOSALBEZ CASAR

Fiesta de la Exaltación de la Cruz

Amadísimos feligreses, en estas fiestas mayores del Santísimo Cristo de la Paz, llamadas litúrgicamente de la «Exaltación de la Cruz»; quiero que hagamos un alto en el camino y pensemos estas palabras del Papa Pablo VI: «Hoy se habla mucho y se hace mucho para dar al mundo un Rostro Humano; pero con frecuencia se sobreentiende un rostro privado de alma humana, un rostro materializado por la faláz esperanza de extraer de la tierra cuanto es necesario para hacer feliz y completo al hombre. Se cree que la solución de los problemas económicos, la organización técnica del obrar humano, la exploración científica de la naturaleza, puede librar y redimir al hombre; que el esfuerzo humano, por si solo sirve para alcanzar, con la posesión del mundo sensible, su verdadera fortuna. También en la mentalidad de muchos hombres de nuestro tiempo, incluso cristianos, ocupados en dar a las cosas temporales una mejor disposición, se va insinuando de que esto sea, en fin, el máximo y quizá el único deber efectivo a cumplir, y que el cristianismo debe servir más bien a alcanzar los fines propios de este mundo, en vez de que este mundo sirva los fines propios y verdaderos-Los únicos Propios y Verdaderos, del hombre destinado al orden sobrenatural». Dando como resultado no UNA HUMANIDAD NUEVA, sino una ERA NUEVA DE MATERIALISMO TEMPORAL Y DECEPCIONADOR. Pero vosotros todos amadísimos en el Santísimo Cristo de la Paz, estáis convencidísimos, de que el móvil de estas grandes Fiestas, debe ser un cántico de Gloria, Gratitud y de Alegría de nosotros y de toda la Humanidad hacia JESUS: «IN QUO EST SALUS, VITA ET RESURRECTIO NOCTRA», «EN EL QUE ESTA NUESTRA SALVACION, VIDA Y RESURRECCION». Pensemos, meditemos y oremos junto al Señor, sobre todo al participar de estos grandes misterios, que se renuevan en el altar; salgamos henchidos de espíritu y acompañemos con ánimo devoto, llenos de amor, pensando como nos dice La MISTICA DOCTORA SANTA TERESA». ¡Oh mortales, volved en vosotros! Mirad a vuestro Rey, que ahora le hallaréis manso; acábese ya tanta maldad; vuélvanse vuestras furias y fuerzas contra quien os hace la guerra y os quiere quitar vuestro Mayorazgo-Tornad, tornad en vosotros, abrid los ojos, pedid con grandes clamores y lágrimas Luz a quien la dio al Mundo. Santísimo Cristo Misericordia!

Vuestro Cura

JOSE SABATER

El dia 4 de Septiembre
Mercedes será Coronada
y como la más bella flor
de nuestro pueblo será
mimada.
Del trono descenderá con
cetro Corona y Damas y
a la villa ofrecerá
reinar con soltura, juventud
y gracia.
Así son las mujeres de
la villa de San Juan,
con hermosura y elegancia
las veremos desfilar,
y presidir las fiestas
del Cristo de la Paz

Srta. Mercedes Jurado García
REINA

Srta. M.ª Teresa Bernabeu Baeza
DAMA

Srta. M.ª Teresa Martínez Domenech
DAMA

Reina y Bellezas Infantiles

Tu casta se ciñe con
corona de infanta
y representas a un futuro
de tu Villa amada
San Juan a tus pies se
posa a ser infanta
esperanda que ocupes el
trono de Soberana
Sois bellezas elegidas
para un futuro que os
aguarda. Ramillete tan
perfecto solo en San Juan
se halla.

M.ª Teresa Bailén Catalá
REINA INFANTIL

Mari Carmen Soler Muñoz
DAMA

Clari Poveda Giner
DAMA

Comisión Fiestas 1971

Presidente de Honor

EL Pueblo de San Juan

representado por

D. Juan Antonio Gosálbez Casar

y D.ª Concha Ramos Quilis

Presidente

José Giner Aracil

Vice-Presidente

José Bailén Granell

Secretario

José Luis Orts Baeza

Tesorero

Manuel Martínez Planelles

Contador

Juan Quereda Gomis

Colaboradores

III Trofeo Ciclista

José Victorio Sapena

Asesor Artístico

José Pérez Pastor

Delegado Municipal

Refael Bernabeu Charques

Asesor Religioso

José Sabater Martínez

A San Juan, su Villa y su Sol

¡Levanta los ojos
sanjuanero alegre,
sanjuanero hidalgo,
sanjuanero fuerte!
Levanta los ojos
y verás que el cielo,
sobre tu cabeza,
es más puro y bello.
La luz que te besa,
nunca es incolora;
¿No advierten tus ojos
resurgir auroras?
Mira, sanjuanero:
Desde que naciste,
una luz innata
a tu Villa viste.
Y nunca miraste
con fervor su cielo,
ni entregaste preces,
ni besaste el suelo...
Sólo por la gracia
te fue concedido
este don inmenso
de soles rendidos;
soles que te besan
la erguida figura
y que tú, ni adviertes
¡triste criaturas!
La pupila opaca
debes de tener,
cuando no te ciega
la luz en tropel.
Yo, que siempre he sido
por naturaleza,
un ser que le encanta
toda la belleza,
quiero en esta Villa
que me vió nacer,
gastar el tesoro
de vida que tenga;
morirme una tarde
cuando el sol se duerma,
sintiendo en mí, a Cristo
de la Paz. Amén.

R. SEVA MONTIEL

Santo Cristo de la Paz en Tí confiamos

Dime, San Juan de Alicante,
pueblo hidalgo y fervoroso;
¿has pensado alguna vez
a quién le debes tu
bienestar y progreso?
Si lo has pensado, mejor:
pues con eso nos demuestras
que aquel que te hace un favor
no le olvidas y le prestas
la atención que se merece
quien a San Juan representa.
Es el Cristo de la Paz
el que a San Juan favorece;
sin pedirnos nada a cambio
y, únicamente desea,
que en San Juan reine la paz
y que éste pueblo progrese.
Progresando está, Señor,
al ritmo que tú deseas;
no solo en lo material,
también se nota el progreso
en el saber perdonarnos
las faltas de caridad.
¡Santo Cristo de la Paz,
no nos dejes de tu mano!
pues, no sé qué pasaría
sin tu protección y amparo;
no reinaría la paz
que hoy en día disfrutamos.
En tu capilla hemo visto
tu cuerpo crucificado;
sólo por hacer el bien
y porque el mundo, no creía
que Tú, eras el Enviado...
Nosotros sí lo creemos
que Tú eres el Enviado;
porque eres hijo de Dios,
el Divino mensajero y
aquí te mandó tu Padre
a enseñarnos a ser buenos.
Permanese aquí por siempre,
nosotros te prometemos:
practicar tus enseñanzas
y cada vez, ser más buenos.
Todos los días del año,
vendremos aquí a rezar;
primero, a darte gracias
por lo que has hecho en San Juan
y después, Cristo Divino,
para que Tú, nos perdones
nuestra fría caridad...
Humildemente te lo pide
esta Villa de San Juan.

Maximo SANS DOMINGUEZ

Residente Ferroviario

RECUERDOS DE MI INFANCIA

En la primera década del siglo, como en la actualidad, las fiestas que esta villa dedicaba a su Patrono El Cristo de la Paz, tenían un doble carácter: Religioso y mundano.

Colaboraban en la confección del programa con la Iglesia para sus actos privativos, el Ayuntamiento y la Comisión de Festejos, integrada por los Mayordomos que habían resultado insaculados, al finalizar la tercera de las misas solemnes del año anterior. Era entonces «factotum» de los festejos, un sacerdote, hijo del pueblo, de gran simpatía, estupendo gastrónomo y acusada corpulencia, llamado Don Vicente Sevila. Si no fallan mis recuerdos, regentaba la capilla de Benimagrell y estaba adscrito como cantor a la parroquia de San Juan, en la que, por aquellos tiempos había, además del Cura, dos vicarios, don Manuel Planelles y don Francisco Sala, también indígenas y, como el señor Sevila, de acrisoladas virtudes, moralidad y competencia. Don Vicente Sevila, como sus colegas y paisanos, era un entusiasta, fervoroso y apasionado de su Patrono y vino a marcar una pauta —que resucitó al hacerse cargo de la parroquia como Cura don Francisco Sala y hoy continúa su sucesor— recorriendo con su enorme humanidad y los rigores de muchos agostos y setiembres, hasta el último rincón de su feligresía para obtener el óbolo para los festejos. El referido don Vicente fue más tarde, entre otras cosas, el promotor o instigador de la Crónica de San Juan —publicada en el último centenario de El Cristo— que tan admirablemente concibió y escribió el que fue mi gran amigo don Manuel Sala Pérez quien, por sus dotes, talento y conocimientos, de no haber tenido tanto cariño a San Juan, su lugar de nacimiento, estaba llamado a ocupar destinos mucho más importantes que el de catedrático y Director de la Escuela Normal de Maestros de Alicante, cargo que desempeñó durante muchos años.

Pero volvamos al tema. Las fiestas religiosas de entonces comparadas con las actuales, casi no han variado: La Alborada, los Maitines —en aquella época con gran concurrencia de sacerdotes hijos del pueblo que desde muchos puntos de la Península se congregaban en dicho acto— las tres misas solemnes, en las que alternaban y competían, entre otros, canónigos de la Catedral del Segura y de la Colegiata de la capital —los Cavero, Iñesta, Alemañ, Lorenzo Penalva, Cilleros y algunos que ya no recuerdo— todos oradores eminentes quienes dejaron patente su valía en el púlpito de la villa, en oraciones memorables que daban un tono y empaque muy elevado a las ceremonias religiosas con gran admiración de los naturales del pueblo y a las gentes de la capital que con asiduidad asistían a tales oficios. La parte musical era muy variada: Misas con acompañamiento de órgano, orquesta —más o menos numerosa y eficiente— banda y armonio y coros, más o menos efectivos y nutridos, generalmente a base de la Capilla de Música de la Colegiata de Alicante. Fue todo un acontecimiento el año en que cantó la Escolanía Salesiana de Campello, dirigida por un músico eminente de origen italiano —muchos años más tarde fue Director de la Casa de Alicante— por la perfección de su actuación. El acto más importante, como ahora, era la procesión, la cual en aquella época, en las que las comunicaciones no eran tan fáciles como actualmente, ya tenía mucha importancia, por la cantidad de fieles que tomaba parte en ella.

Las fiestas profanas, tenían menos relieve: Se reducían, entre otras menos importantes, a conciertos musicales —entonces la gente no bailaba ¡sino que escuchaba la música o se paseaba por el trozo comprendido entre la entrada a la calle de San Antonio y la puerta de la Iglesia— y en el mismo lugar de los conciertos, la Plaza, se dis-

RECUERDOS DE MI INFANCIA

paraban unos fuegos de artificio, a base de ruedas y cañas voladoras, alguna vez una «cordá», pues estaba prohibida por las Autoridades, las vacas que, emboladas y dirigidas con cuerdas recorrían todo el pueblo, causando muchas carreras y sustos y, como ahora, la «dolçaina» y el «tabalet», casi todo el día animando las calles.

Ya en los últimos años de la época a que me refiero, hubo dos innovaciones importantes: El cine público y la «Gran Fiacolata».

El primero, se proyectaba sobre una pantalla colocada a la entrada de la calle de San Antonio, situándose la cámara en un ángulo del templete que para la música existía en la Plaza. Las películas que se exhibían, generalmente eran retales de las más primitivas de la época; pero el espectáculo tuvo un éxito sin precedentes y, el público, con las sillas que situaba a uno y otro lado de la pantalla, para estar más cómodo, bloqueaba la calle-carretera, pero afortunadamente en aquellos tiempos, no ocasionaba trastornos en la circulación y, menos, de noche.

La «Gran Fiacolata» —nunca pude saber quién la bautizó ni de donde provino su nombre— era una abigarrada cabalgata en donde unos a pie y otros sobre una caballería cualquiera, disfrazados de variada manera, precedían a un vehículo ocupado por Luis el «Herrero» —magnífico y hercúleo ejemplar humano, con sus copiosas, luengas y bien cuidadas barbas rubias, de guerrero con manto de púrpura y descomunal casco con alas, verdadera encarnación del dios WOTAN— solemne y majestuoso, desde su trono ambulante, lanzaba caramelos al estacionado al paso de la comitiva, con gran bullicio de la chiquillería que lo asediaba.

Estas fueron las primeras fiestas que recuerdo de San Juan, las cuales desgraciadamente, cada vez somos menos los que podemos contarlas.

J. M. T. J.

Julio 1971.

ASOCIACION GENERAL DE CABEZAS DE FAMILIA

La Asociación tiene ya casi dos años de existencia en esta villa y cuenta con más de 115 familias afiliadas. Pero esta cifra no es la que debiera para una localidad como la nuestra que cuenta en la actualidad con más de siete mil habitantes.

Esto obedece a dos razones, a que no se ha hecho la menor presión a nadie y a que no ha llegado una información clara a muchas personas de lo que realmente es este tipo de Asociaciones.

En el reducido espacio de éstas líneas no se puede dar una informacion, por breve que fuera, de asunto tan extenso, pero si se puede poner en conocimiento de todos a quienes les interese o que solo por curiosidad deseen averiguarlo, de como y por qué son y funcionan este tipo de Asociaciones. Que estamos a su disposición para informarles gustosos de cuanto quieran y cuando lo deseen.

Solo para darles una pequeña idea de las condiciones que ha de reunir una persona para ser miembro de esta entidad, diremos, que debe acreditar que es Cabeza de Familia. Con eso basta.

Pretendemos reunir a todos los Cabezas de Familia que desean una convivencia más estrecha entre sus convecinos, algunos de ellos conocen el verdadero valor de estas aspiraciones y otros lo presienten, para todos puedo decir que estas Asociaciones tienen una finalidad exclusiva. La Familia, ésta tiene gran importancia, ella es en un principio la que nos hace sentirnos protegidos cuando somos niños, y esto que parece cosa inocente, no lo es, pues una Familia bien formada en todos sus aspectos, cultural, tecnológico, religioso, etc. Es la que verdaderamente protege al individuo y estas familias son las que hacen una sociedad dotada de esos grandes valores que son capaz de hacer resurgir a un pueblo de las cenizas y la destrucción.

Las Asociaciones son como la Familia, unidades de convivencia, se dice que «la unión hace la fuerza» y esto está demostrado, por eso los hombres debemos unirnos en estas Asociaciones para conseguir más fácilmente las meta u objetivos que nos interesan y creemos más justos. En los países supercivilizados hay muchas Asociaciones donde los ciudadanos pueden buscar los medios para lograr sus aspiraciones, siempre que estas aspiraciones no estén disfrazadas y estén egoístamente contra la ley, el bien común y el buen desenvolvimiento de todo un pueblo.

Así que solo me resta decir, que agradezco la colaboración de todos aquellos que tan desinteresadamente nos la han prestado, también comunico mi agradecimiento a quienes nos han honrado con su presencia, y a todos aquellos que nos han alentado en nuestra empresa. A todas estas personas, a los que deseen conocernos, y a todos en general, les desea muy felices fiestas en nombre de esta A. G. C. F.

EL PRESIDENTE
Isidro BUADES RIPOLL

San Juan Septiembre de 1971.

"Hace 99 Años....."

Por FEDERICO SALA

Nuestra Parroquia goza de una antigüedad venerable. En el siglo XIV ya era «Ayuda de Parroquia» dependiente de San Nicolás de Alicante; más tarde, fue creada paroquia, con cierta dependencia en lo administrativo de su antigua matriz, y a partir del año 1.600 fue totalmente independiente. El primer Libro de Bautismos de nuestro Archivo, comienza en 1566 y finaliza en 1602.

El primer Templo, debió construirse sobre los cimientos de la antigua Mezquita; y en el siglo XV, tenía su Capilla de Comunión (hoy capilla de Rosario) pues en ella fue enterrado Mosén Pedro Mena († 1483) famoso Cura de San Juan que trajo de Roma la Santísima Faz.

Declarado ruinoso el Templo a consecuencia de una furiosa avenida del Monnegre (¿existe aquél «gualeró» o «goleró» que sorbía las avenidas y las esparcía por la huerta?) fue reconstruido en 1862 con las torres y fachada que hoy admiramos; pero disminuido en su capacidad (antes llegaba a la línea de la calle) y empobrecido en su arte, porque el famoso Retablo barroco del Altar Mayor, fue arrumbado al cuarto de los trastos. Y si algún atropello faltaba por consumar, dos magníficas lámparas de plata repujada, del siglo XVI, fueron igualmente condenadas al trastero de cosas inútiles (el famoso «cuarto vell») Por cierto, que años después el entonces Cura don Manuel Hernández, las regaló al Prelado, el cual, las donó a la Catedral de Orihuela, ante cuyo Altar Mayor penden. De su valor baste decir que fueron llevadas, como unas de las mejores joyas de la Catedral, a la Exposición Internacional de Barcelona de 1929. El pueblo, se indignó ante el expolio, y el cura fue trasladado, pero nos quedamos con la indignación y sin las lámparas. Como pocos años después, nos quedaríamos sin «playa» y casi sin término municipal. Hay que reconocer que es proverbial nuestro abandono en defender los propios intereses y de ello, se alegran mucho los vecinos. ¿Escarmentaremos en el futuro?

Y pasando a la Capilla del Cristo, tema principal, aparecen datos de la misma a primeros del siglo XVII en documentos existentes en el Archivo. Dicha Capilla, fue restaurada en 1745 e inaugurada por el Obispo de Orihuela don Juan Elías Gómez de Terán. De nuevo, lo fue el año 1872 como puede leerse en una clara inscripción sobre la puerta de entrada y en el interior de la Capilla que reza: «SE RESTAURO POR 2.ª VEZ EN EL AÑO 1872». Luego nos encontramos ante el centenario de dicha obra.

El aspecto actual de la Capilla, no tengo por qué describirlo, porque todos conocéis mejor que yo. sus paredes y techo ennegrecidos, su dorado y pinturas de un color indefinible, sus ángeles que parecen vestiglos y hasta el Retablo del Altar, con huellas de pasados destrozos.

Ante este panorama que responde a la realidad, me atrevo a preguntar: Después de cien años de «vacaciones» ¿habrá sonado la hora de una digna restauración de la Capilla y altar del Smo. Cristo? El moderno «San Juan» con sus amplias calles, hermosas viviendas y dignos edificios oficiales ¿no está pidiendo una puesta al día, sin lujos. pero con decencia y arte, de una Capilla que «también» pertenece al pueblo de San Juan? Si nos empeñáramos, podríamos leer el año próximo, sobre la actual inscripción, ésta otra: «Se restauró por 3.ª vez el año 1972». Todos tenemos la palabra... y los cuartos.

San Juan, jubiloso

«Gloria de los hijos, los padres de ellos» (Prov.)

De milenios atrás viene a la villa de San Juan la nobleza de sus hombres, la religiosidad de sus laboriosos hijos, del seno de cuyas familias prendieron esclarecidos religiosos y reliosas, secardotes doctos, piadosos, que honraron al Señor con sus virtudes, estudiosy dotes dialogantes donde quiera que ejercieron sus sagrados ministerios. Tiene y ha tenido San Juan, decimos, hombres consumiendo su vida en el anonimato, pero no por ello, hoy, deja de asombrarnos cuando asomados al pasado encontramos, por ejemplo, hasta donde los sanjuaneros que vistieron el sayal de capuchinos menores, seguidores de las austeras reglas del sospechoso revolucionario del siglo XII, Francisco de Asís, quien en un mundo de hogueras encendidas y no menos encendidas revanchas civiles, supo alzar el «slogan», grito vivo: «pax et bonum», paz y bien.

Imprecederos son los hechos de los frailes nacidos en San Juan que, con sus mortificaciones perfumaron los claustros y desnaturalizados seríamos si no tratáramos de honrarles durante los jubilosos días del Cristo, pues por siglos habrá de conservar dimensión humana aquel trozo de los Proverbios: «corona de los viejos son los hijos de los hijos; y gloria de los hijos, los padres de ellos».

La Provincia Capuchina de Valencia queda reestructurada en el año 1898, de entonces demos unas brevísimas pinceladas biográficas a los hijos de San Juan, capuchinos:

En el primitivo convento de San Antonio, Murcia (desde 1952, San Buenaventura), el P. Agustín de San Juan de Alicante, tras 57 años de vida religosa, entrega su alma a Dios en 1780, a los 86 años de edad. Nació en nuestra villa el 29 de febrero de 1694.

El día 12 de septiembre de 1655 nació Fr. Bernardo de San Juan de Alicante, pues sabido es que los capuchinos al ingresar en la Orden, pierden el nombre de pila y toman el de su ciudad natal Lego, con 56 años de trabajos manuales y oración, muere en 1725 en el convento de la Inmaculada, Alicante, fundado en noviembre de 1599, casa reliogiosa reedificada por el P. Angel de Carcagente, bajo la advocación de San Pascual. Su hermano de hábito, también lego, Fr. José, a los 83 años de edad muere en el mismo convento alicantino, contaba con 54 años de religión; nació el 11 de octubre de 1751.

El P. Pablo, inteligente, activo, devotísimo, nació el 30 de septiembre de 1756. Profesión tardía, toma el hábito en 1782 en el convento de la Inmaculada. Falleció en 1831, dejando evidentes muestras de talento y modestia.

Hasta no hace mucho la Orden Franciscana Menor residía en el convento de Nuestra Señora del Pilar, en la ciudad azoriniana, Monóvar. En sus claustros muere un joven de 45 años, el P. Manuel. Había nacido el 10 de febrero de 1722; a los 19 años de edad abandona los quehaceres en la huerta dándose enteramente a la disciplina franciscana.

En el convento de la Purísima, Caudete, hace profesión de vestiduras el P. Pascual. Muere a los 29 años edad. Nació lindando al término viejo de Muchamiel el 7 de marzo de 1696.

El P. Tomás, vispera de celebrar las bodas de oro en religión acabó los días en el convento de San Francisco, Segorbe, en 1814. Nació el 24 de julio de 1738.

Con aprovechada agudeza teológica celebra la primera misa a los 27 años de edad el P. Vicente; ingresa en el noviciado a los veinte años. En plena madurez intelectual muere santamente, a los 42 años, en el convento de San Francisco, Cádiz. Nació el 30 de enero de 1692.

Claro, amigo, dejamos en el tintero otros religiosos y sacerdotes más cercanos, con relevantes méritos. Ahora, en el primer centenario del nacimiento del P. Melchor de Benisa (1871-1957), sólo intentamos colocar en letra de imprenta el ayer, en definitiva, las grandes épocas de rendimiento material y espiritual en la historia de éste o aquel país, fueron aquellas en que los hombres descubrieron las semillas del pensamiento en los graneros del pasado.

Miguel MARTINEZ-MENA

Del Instituto de Estudios Alicantinos.

REQUIEM POR EL "BON VI ALICANTI"

Hace ya más de cuatrocientos años, gobernando los destinos del imperio español el legendario Carlos V, un contumaz viajero llamado Pedro Simón, tuvo la genial ocurrencia de traerse de las riberas del Rhin unos cuantos sarmientos de vid, que plantó en tierras de la Condomina, para experimentar sus posibilidades de aclimatación.

Y en verdad que el éxito debió de ser completo, cuando no muchos años después, el cultivo se había extendido, hasta cubrir con su esmeraldino verdor los más apartados rincones de la Huerta alicantina.

La necesidad de atender a un cultivo que se había convertido en ingente fuente de riquezas, fue una de las razones que más pesaron en el ánimo del rey Felipe II al disponer la construcción del Pantano de Tibi, que entonces recibiera el nombre de Pantano de Alicante.

Y así comenzó la magnífica epopeya vinícola que tanta fama dio a Alicante y sus contornos.

De los lagares huertanos salían los más diversos tipos de vinos: comunes, dulces, generosos. De entre los primeros era muy cotizado el llamado «Vino de la Huerta de Alicante», de alta tintura y graduación —hasta los 18 y 20 grados—, muy buscado por los franceses para encabezar y fortalecer sus famosos vinos de Borgoña.

Otro vino excelente fue el «Aloque», vinillo clarete y traidor, que entraba en el cuerpo muy suavemente, para convertirse, unas veces en incómodo inquilino, y otras en agradable aliado, y del que dijo el marqués de Molíns en sus famosas letrillas:

Denme arroz con bacalao
uancha torta con atún,
y del aloque común
añadan medio porrón
¡Y nieguen que es Alicante
La millor terra del mon!

El origen de este vino, cuentan que fue el siguiente: Un mediano labradorcete de la Condomina estaba pisando en su lagar, uvas de diversas clases, sin orden ni concierto. Un vecino, curioso, le preguntó:

—Che, ¿ahon vas en eixa rebolica de raims?

—A lo que ixca —contestó el interpelado.

Y con este nombre quedó bautizado el exquisito resultado de aquella mezcolanza.

De entre los vinos dulces, adquirió particular renombre el «malvasia», especialmente el que se elaboraba en Fabraquer y zona baja de San Juan, cantado por los juglares con aquella copla, muy popular a principios del pasado siglo:

En Sant Joan, malvasia,
En Monover, aiguardent,
En Elg, mangranes y palmes,
Y en totes parts almelers.

Pero los que llevaron el nombre de Alicante hasta los más apartados rincones del mundo, fueron sus vinos generosos, y de entre ellos, como rey indiscutible de la huerta, como embajador excelso de España, ocupó un lugar preeminente el legendario **Fondillón** —«vino rancio de Alicante»—, como le llamó y sigue llamando el Diccionario de la Lengua desde su primera edición en el siglo XVIII.

Este vino no sólo lo usaban para su regodeo los sibaritas y buenos catadores, sino que llegó a emplearse hasta como medicina en la Corte francesa, donde un famoso galeno provenzal ordenó a Luis XIV que, para curar su gangrena, tomara cada día, en ayunas, dos bizcochos mojados en un buen vaso del fondillón alicantino, prescripción que el Rey Sol cumplió fielmente hasta el día de su muerte.

Desgraciadamente toda aquella belleza desapareció. Las epidemias terminaron con la riqueza vinícola de la «Huerta de Alicante», y al verdor de sus campos sucedió la tristura parda de las tierras yermas, pobladas de matojos, cual barba de mendigo, con algún que otro oasis de arbolado, que hablan de sus excelentes cualidades y exquisita feracidad, y de la penuria de aguas para calmar su sed.

Y a la vista de tan tristes perspectivas, acuden a nuestra mente aquellos famosos versos, con que Rodrigo Caro comenzaba su elegía

Estos, Fabio, ¡ay dolor!, que ves ahora
Campos de soledad, mustio collado...

MANUEL SANCHEZ BUADES
Cronista O. de la Villa

San Juan y su Plaza de Toros

Por RAFAEL OJILIS MOLINA

Ofrecí unas cuartillas sobre toros y he de rectificar, porque en estas líneas solo me limitaré a bordear el campo de la fiesta brava en lo que ésta tiene de anecdótico anécdotas no por muy aireadas en libros y periódicos menos desconocidas.

Porque no serán muchos los que sepan que el color rojo del capote ni influye en absolulto para que el toro embista o deje de embestir al trapo del color que sea.

Tampoco creo que sean muchos los que han oído hablar de aquella corrida en la plaza de Cuenca —1848— en la que un toro —¡el probre!— quedó vivo en la plaza misma después de recibir la friolera de treinta estocadas.

¿Y quién leyó el triste hecho ocurrido en la plaza de Ronda-1820 donde el toro embistió al espada y después a un banderillero llevando el bicho por algunos momentos un torero colgado en cada pitón?

¿Y quién sabe que en la plaza de Zaragoza-1800 el toro «Llavero» resistió nada menos que cincuenta y tres varas sin volver la cabeza —frase ésta de los entendidos— por lo que el público le perdonó la vida?

¿Y que el toro «Cisaueros» arrojó el caso en una corrida celebrada en Madrid 1867 tomando diecinueve varas, matando a seis caballos, saltando la barrera y rompiendo la puerta de un tendido?

¿Y que en la plaza de toros de Alicante 1889 se mataron en una sola corrida catorce caballos?

Pero he de suspender esta serie de anécdotas, que sería interminable, para dar paso a la más interesante, por lo menos para los hijos de este estupendo pueblo al que estoy unido por gratos recuerdos de mi lejana juventud y por actuales y muy entrañables afectos. Y la anécdota en cuestión se refiere a su plaza de toros. Porque San Juan tenía un verdadero coso taurino cuando todavía no lo tenía la capital de la provincia.

La Sociedad anónima «Sala Hermanos y Compañía», integrada por los señores don José, don Joaquín y don Vicente Sala Alemañ, don Vicente Gadea Más y don Cristóbal García puso gran empeño en llevar a cabo la construcción de una plaza de toros, propósito que se convirtió en aplastante realidad en el año 1886. Ignoramos la fecha de su inauguración porque nada encontramos en la crónica de la que fue «Regia Universidad de San Juan de la Huerta» que haga referencia a este acto, averiguando nada más que para el mismo se había contratado al famoso «Punteret», natural de Játiva, (Joaquín Sanz Almenar, era su nombre de pila), consumado maestro con la espada, buen banderillero y valiente hasta la temeridad, por lo que gozaba de gran fama, siendo el ídolo de nuestra región; y porque se trataba de una estrella de primera magnitud, su aparición en el ruedo de esta flamante plaza era esperada con verdadera expectación. Pero el mismo día de la corrida llegó a San Juan la noticia de la imposibilidad de actuar en ella el diestro «Punteret». Al entusiasmo, la exaltación, el frenesí y la alegría sólo bastaron unos minutos para convertirse en desencanto, desilusión, decepción y desengaño. La corrida se celebró pero descendió tanto la venta de localidades que el espectáculo constituyó un estrepitoso fracaso. Como a partir de entonces el negocio fue a menos, la Sociedad que con tanta ilusión construyera la plaza, ordenó su demolición.

El valiente «Punteret» marchó a Uruguay para cumplir un compromiso que tenía firmado para torear en La Unión. En aquella plaza deseó poner un par de banderillas sentado, como era su especialidad. Pidió una silla que observó estaba algo desvencijada, a lo que el torero no le dio la mayor importancia; se sentó en ella, citó al toro que acudió veloz a la llamada, y al esfuerzo que hizo al levantarse para clavar las banderillas se hundió la silla y sobre ella «Punteret» que fue horriblemente corneado por el toro.

Al día siguiente, el 28 de febrero del año 1888, «Punteret», el valiente torero de Játiva moría lejos, muy lejos de su amada tiera.

C. D. SAN JUAN

Un año más se asoma a las páginas de esta extraordinaria revista oficial que programa la majestuosidad de las fiestas tradicionales en honor del Cristo de la Paz, nuestro primer equipo de fútbol el C. D. San Juan.

Al resumir la intervención en la pasada Copa de San Pedro, sentimos no poderlo hacerlo con grandes elogios, no cuando se jugaba la liguilla de clasificación, en que se quedó campeón del Grupo, si no, llegadas las eliminatorias.

Entusiasmo e interés por cuantos componen la junta directiva, no faltó. No se escamotearon medios económicos y se ficharon hombres de gran talla, a quienes se cuidó y mimó al máximo, pero lo imponderable surgió y privó el seguir adelante. Son sorpresas que vienen ocurriendo en este deporte, y el C. D. San Juan todavía no ha tenido la suerte de estar ajeno de las mismas.

A pesar de todo, ello no ha causado mella en la dinámica directiva, la cual ha empezado a trabajar de firme y cuando esta reseña salga públicamente se estará jugando el torneo veraniego I.° Copa San Juan. Para los días 11-12 y 14 de septiembre y con la participación de equipos de gran valía se disputará el III Trofeo Ayuntamiento de esta Villa, y para la competición de categoría nacional 2.ª Regional se están haciendo los trámites correspondientes.

Tampoco se ha dejado en olvido hacer las gestiones, con tiempo suficiente, para perfilar la composición de un potente conjunto para la venidera copa que organiza la obra Sindical de Educación y Descanso.

Tampoco se quiere dejar de reseñar, que el Ayuntamiento lleva a buen ritmo el asunto del nuevo Campo, y sería muy factible que para junio venidero se contase con él.

La nave Sanjuanera está bien capitaneada y desde aquí lanzamos un ruego al buen aficionado para que ayudemos a remar y alcanzar el destino deseado, que no es ni más, ni menos, que el de los mayores éxitos para nuestro C. D. San Juan.

Equipo que tomó parte en la pasada Copa de San Pedro

J. LORENZO.

Este trabajo que váis a leer, lo enfoco bajo las varias modalidades deportivas, en especial sobre aquellas, que ya empiezan a tener verdadera carta de naturaleza en este nuestro San Juan, pese a lo mucho y mucho que eso cuesta, siempre a un esforzado y pequeño grupo de hombres amantes del deporte.

BOXEO

Tras la experiencia del pasado año, con aquella velada «monstruo» que se organizó por nuestras pasadas fiestas, en la pista deportiva del Grupo Escolar, hemos asistido a un verdadero movimiento de promoción de este deporte, con el nacimiento del nuevo BOXING CLUB SAN JUAN, que preside el popular Carlos Iborra «Sombrero», que con un equipo de hombres técnicos y financieros como son Manchón y Fernando, han lagrado «lanzar» nombres como Camacho, Girao, Martínez y S. Ramos, entre otros, que ya empiezan a sonar con fuerza, en el ambiente pugilístico provincial.

Convencido estoy, que a poco que la suerte les ayude, siempre que sepamos acompañarles en sus ambiciosos planes, el pabellón sanjuanero, lo van a colocar muy alto. Es lo menos que se merecen los del BOXING.

BALONMANO

Este deporte que se practica por nuestra juventud femenina, fue puesto en «órbita» por el grupo deportivo, también de féminas, del Colegio «Olimpyco», para luego pasar a incluirse en el Teleclub «Carlos Arniches». La pasada temporada, luchando con el grave problema de la falta de campo apropiado, para poder entrenar y jugar, amén de una corta plantilla de jugadoras, —ya que aún es muy nuevo en San Juan, la presencia de la mujer en el deporte— pero muy constante en su afición, han logrado de la mano de su entrenador Antonio Pastor Peraza, proclamándose campeonas provinciales de 2.ª Categoría, adjudicándose así, su ascenso a la categoría superior.

A parte de nuestra sincera ¡enhorabuena!, Dios quiera, que la ilusión de estas jóvenes y bellas muchachas de nuestra localidad no se pierda —estará en parte condicionada, a la ayuda que en as «altas esferas» locales encuentren— y al no decaer, se pueda asistir a un despertar definitivo del deporte femenino, en nuestra localidad.

BALONCESTO

Puedo decir con el corazón en la mano, que en San Juan ya se «palpa» una verdadera afición en pro del baloncesto. Son dos temporadas de asistir al auge de esta modalidad deportiva, y se ha conseguido crear un verdadero club con la legalidad deportiva correcta, que preside en incansable pro sanjuanero Ricardo Sevila, que tiene desde el primer día en Eduardo Segado, el verdadero «paladín» del baloncesto en nuestro San Juan, que han conseguido con la colaboración de Antonio Miquel, ilusionar a la generación joven, asegurando con ello, la continuidad de lo que se inició en su día, con jugadores de «fuera».

La temporada 71-72, se presenta muy interesante ya que un nuevo entrenador, se incorpora al cuadro técnico del Club Baloncesto San Juan. El Emilio Sirvent Mut, en su calidad de maestro especializado en basket, va a promocionar los primeros escalones del edificio baloncestístico local, o sea, minibasket e infantiles van a recibir desde ahora, toda la atención que se merecen, para asegurar el futuro de nuestro deporte en San Juan.

Eduardo SEGADO

Cuando este libro llegue a vuestras manos por tradición ya que no por cansancio de mi parte, cederé mi puesto a la nueva Reina de las Fiestas de 1971. Y aunque quizás al principio, me hubiera gustado que pasase todo rápido, a causa de los nervios iniciales, ahora, después de haber podido vivir la extraordinaria experiencia de ser Reina de las Fiestas, siento tener que dejarlo, pero nada es perecedero y además ahora mi vacante la va a ocupar otra chica a la cual estoy segura le va a gustar el puesto tanto como a mi.

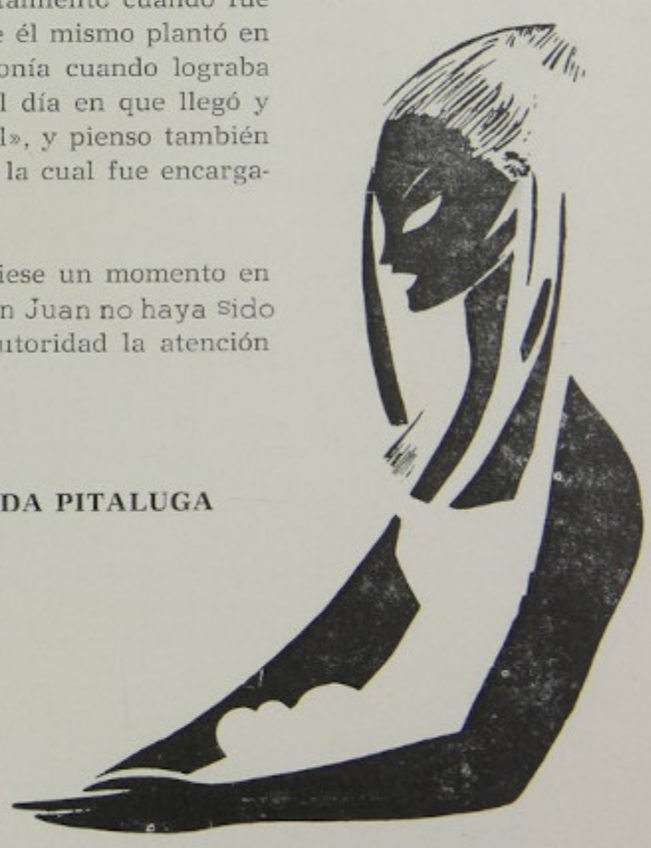
De este modo me alegro muchísimo de haber podido colaborar con dos comisiones de fiestas que han volcado en nosotras las mejores atenciones y toda su amabilidad y a ellas mismas les agradezco de todo corazón el habernos llevado a desfiles, cabalgatas y visitas a la capital y pueblos vecinos. Y quiero pedir a todo el pueblo en general que colabore con las comisiones y les de toda la ayuda posible, pues las Fiestas son lo que distingue a un pueblo de otro y las nuestras, las del Cristo, han de ser las mejores. También quiero pediros a todos que recibáis a la nueva Reina y Damas de Honor por lo menos tan bien como nos acogísteis a nosotras, por lo cual os estoy muy agradecida, así como a mis compañeras Paquita y Amparín, las cuales han hecho todo lo que han podido por llevar a buen término nuestras excepcionales fiestas.

Lo único que ha podido empañar mi alegría por haber sido Reina de las Fiestas, ha sido el que mi queridísimo abuelo Manuel Ivorra Buades. «El tío Mando» como muchos le llamaban no haya podido estar presente en estas fiestas y pienso en lo feliz que se hubiera sentido viendo a su nieta mayor presidiendo actos, procesiones y desfiles, de este, su pueblo, que él tanto amó y que tantas cosas hizo (mi abuelo) por él, recuerdo por ejemplo, el mimo con que cuidaba el jardincillo del Ayuntamiento cuando fue concejal y lo orgulloso que se sentía de los rosales que él mismo plantó en la Rambla y recuerdo también lo contento que se ponía cuando lograba realizar algo que favoreciera a San Juan, como aquél día en que llegó y nos dijo: «Ya hemos tapado la acequia de Benimagrell», y pienso también en lo que se preocupaba por la plaza del Mercado, de la cual fue encargado hasta su desaparición.

Por todo esto me gustaría que su memoria estuviese un momento en nuestra mente para pensar que su desinterés por San Juan no haya sido estéril. Solo me resta agradecer a nuestra primera autoridad la atención que tuvo con nosotras el día de San Juan.

Vuestra Reina 1970.

INMACULADA PITALUGA



A V I S O

Por causas ajenas a la Comisión se modifican los siguientes espectáculos

El espectáculo Cómico Taurino EL BOMBERO TORERO es aplazado para el día 13 a las 11 de la noche.

La Novillada del día 14 queda aplazada, para el día 19, a las 5'30 de la tarde.

Quedan anulados los concursos de Pasodobles que tenían que celebrarse los días 13 y 15 por la Banda de Música LA PAZ.

Durante las fiestas sintonice Radio Popular de Alicante y obtendrá amplia información de nuestras Fiestas Mayores.

A todos los participantes en la cabalgata Multicolor, se ruega que a las 7'30 de la tarde, estén en la Avd. del General Mola, en su carroza correspondiente, a partir de esta hora la organización no permitirá el incorporarse al desfile.

Los partidos de Fútbol Femenino se jugarán los siguientes días y al horario previsto; Sábado 11, a las 6'30 VAHER-SAN JUAN, Domingo día 12 a las 10'30 VAHER-HERCULES de Alicante, Lunes día 13 a las 5'30 SAN JUAN-HERCULES de Alicante.

La velada de Boxeo se anunciará con programa de mano día y hora a celebrar

Carpintería

CARRION

Al pueblo de SAN JUAN y cuantos me han prestado su ayuda y colaboración y en especial a cuantos critiquen aquello que hagamos, y a los que no nos prestan ni su apoyo económico.

Mis deseos como todo aquél que dirije es el realizar lo mejor y mejor organizado, pero muy difícil en esta misión que además de los imponderables, es la formalidad, desde esta página felicito a todas las comisiones que año tras año han sabido llevar a nuestra fiesta el progreso, la belleza y la satisfacción de todo el sanjuanero y si en mi mano estuviese condecoraría a aquéllos que se han sacrificado por la fiesta, pues solo los que de verdad son festeros se sienten condecorados con una simple Felicitación.

Me ha sorprendido enormemente ver el resultado de mis visitas particulares a cada uno de vuestros hogares, y espero con satisfacción complacer a todos los vecinos y colaboradores y pediros que en próximos años ayudéis a las nuevas comisiones pues gracias a vosotros es posible la realización de las fiestas del CRISTO.

Pido a mis compañeros de comisión y a cuantas personas se han brindado a aportar su trabajo personal que no desfallezcan y tengan voluntad para afrontar cualquier obstáculo improvisto y a todo el pueblo comprensión en los fallos que tengamos pues será difícil que lo previsto se realice a la perfección.

Sería para mí la más grata y bella ilusión el que los que deseáis la fiesta, los que la sentís y aquéllos que siempre son los mejores y se esconden en el anonimato, que organizárais en cada calle en cada rincón una comisión que se encarga de embellecer con banderas, guirnaldas, y macetas; el recibir y ayudar a los muchos concursos y todo lo que sea por el engrandecimiento de nuestra fiesta.

A nuestro querido ALCALDE, al Ayuntamiento en pleno, a las fuerzas locales agradezco la ayuda que nos prestan y nos están prestando.

A nuestra REINA Y DAMAS del año 1970 cuyas bellezas han sido la portada de nuestro pueblo en los actos y visitas que hemos realizado en el año de su reinado, les felicito por su comportamiento, en actos donde se representaba nuestro pueblo y supieron elevar la cultura la simpatía y la belleza de SAN JUAN.

A nuestro querido párroco que solo por referencias me e aprendido y lo vamos a vivir los comisionados la gran labor que realiza por las partidas y extrarradio del pueblo y además mi agradecimiento sincero por su donativo a nuestras fiestas.

Solo me resta deciros que seáis benévolos con mis compañeros y con nuestros colaboradores y todos los defectos me los echéis en culpa a mi. Personalmente os lo agradeceré.

VUESTRO PRESIDENTE

REUNION
S. A. DE SEGUROS

Reunión, S. A.

(DE LAS CIAS. CAMPO Y CONSOLIDADA)

* INCEDIOS
* COMBINADO ROBO E INCENDIO
* AUTOMOVILES, Seguro Obligatorio y Seguro Voluntario
* RESPONSABILIDAD CIVIL
* TRANSPORTES Y COSECHAS
* VIDA
* PEDRISCO
* ROBO

Atocha, 30 y Cañizares, 1
Apartado de Correos, 1098
MADRID-12

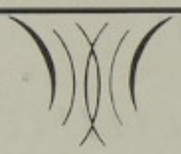
Agente en SAN JUAN
Ramón Bonafonte
CALLE MOSEN PEDRO MENA

No viva al descubierto... ¡ Asegúrese !

Mutua Ilicitana de Seguros

PLAZA DE LA MERCED, NUM. 1
Teléfono 45 45 41 (3 líneas)

E L C H E



* Accidentes
* Incendios
* Responsabilidad Civil Ordinaria
* Responsabilidad Civil Automóviles
* Seguro Obligatorio Automóviles

Agente en San Juan

Antonio Manzano

Calle Juan Sebastián Elcano, 18 - 1.°

Una Organización eficiente al servicio exclusivo del MUTUALISTA

La Dolorosa, S. A.

Compañia de Seguros

Delegado:

francisco sánchez llopis

Delegación en San Juan: Mosén Pedro Mena, 14 - Teléfono 26 y 93

VELAZQUEZ, S. A.

COMPAÑIA DE SEGUROS Y REASEGUROS

Saluda a todos los vecinos de San Juan en sus tradicionales fiestas al Santísimo CRISTO de la PAZ

Agente en San Juan:

Manuel Berenguer Sala

Despacho: Avenida José Antonio, 9 entresuelo - Teléfono 204

Foto Estudio

"Merlos"

Venta de material fotográfico

Reportaje de

Bodas

Bautizos

Comuniones

San Antonio, 6 SAN JUAN

José Bofarull

Técnico Mercantil

SEGUROS SOCIALES

Asesoría, Contable y Fiscal

A. Suarez Llanos, 3 - 3.º

Teléfono 23 15 17

ALICANTE

Luis Jover Pastor

Instalaciones de Fontanería

Colocación de Cristales

Capitán Segarra, 45

Teléfonos 216262-Part. 232535

ALICANTE

Antonio

Sandoval Jara

Representaciones

DOMEQ Y

CINZANO

Fernando Magriñal, 20 - 5.º B

Alicante

Sombrerería

LOPEZ

Avda Méndez Núñez, 22

ALICANTE

Vicente Aznar

Sánchez

Desde Polop de la Marina

Saluda a los amigos y vecinos de San Juan, en sus Fiestas Mayores.

Mayor, 19 **POLOP**

Comercial Levantina de Frutos Secos, s. a.

COLEFRUSE, S. A.

Exportación de Almendras

Saluda al pueblo de San Juan con motivos de sus FIESTAS al SANTISIMO CRISTO de la PAZ

Carretera de Santa Faz s/n — Teléfono 33 — TELEX 66065 — SAFRU

SAN JUAN DE ALICANTE

BUTANO, S. A.

Siempre a punto en sus HOGARES

Distribuidor Zona:

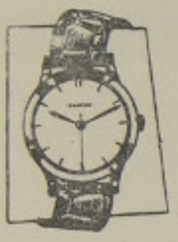
Juan A. Navarro Navarro

Oficinas en San Juan - Avda. José Antonio, 8 - Teléf. 370

• CAMPELLO Avda. Madrid, s/n • 50

relojería y joyería

A. Martinez Miralles



Avda. José Antonio, 29

SAN JUAN

---

josé

BERNABEU SELLER

FIGUERO

Almacenista de Hortalizas

Carretera Valencia s/n
Teléfono 90

SAN JUAN

FOTO - CINE

"Cortés"

Laboratorio Fotográfico
Fotocopias - Reportajes
Venta de Carretes
Cámaras Fotográficas

A. Suarez Llanos, 2
Teléfono 23 45 29
ALICANTE

Avda. José Antonio, 48
Teléfono 324

San Juan

FERRETERIA

RIPOLL

toda clase de artículos ferreteria - herrajes - banisteria - utensilios de cocina y plasticos

DUPLICADO de LLAVES

Monsen Pedro Mena, 26
Teléfono 330

San Juan

FARMACIA
DEL LICENCIADO

Antonio
Jiménez

José Antonio, 64
Teléfono 55
SAN JUAN

FARMACIA
DEL LICENCIADO

José M.ª
Martínez Bravo
Antigua Farmacia Serra

Avda. José Antonio, 68
SAN JUAN

fuertes como el león

son los CALZADOS

Chacón
PASCUAL PEREZ, 5
alicante

Establecimiento

"Hernández"
ARTICULOS de REGALOS
Dr. Gadea, 9 — Teléfonos 175 y 189

Expendeduría de TABACOS
número 3
Administrador de FINCAS

emilio hernández martínez
SAN JUAN

Antonio Giner Esteve

con simpatía a las fiestas del
CRISTO

Avda. Muchamiel
San Juan

Robles y Valera

conservación de ASCENSORES

Juan Ortega, 19
Teléfono 221538
ALICANTE

Vicente Aracil Vaillo

BARNIZADOR

Calvo Sotelo, 12
SAN JUAN

---

orlas y pergaminos

«Gayo»

C/. Carmen, 57 - Bajo
SAN JUAN

"ESTANCO"

Vicente Orts

Plaza de la Cruz, 10
SAN JUAN

TALLERES
"RUBIO"
JUAN RUBIO
Reparación del AUTOMOVIL
Taller autorizado PERKINS

Alcazar de Toledo, 4 - Telefono 147
SAN JUAN

«LILLO»

JOSE LILLO SIRVENT
TRABAJOS DE TORNO

San Antonio, 55
san juan

CASA
TONICA
Juguetes y Artículos de Regalo

Capitán Meca, 31
Plaza Caudillo, 29
SAN JUAN

LA EMPRESA

Vda. de A. Sevilla

con afecto a las fiestas
del SANTISIMO
CRISTO DE LA PAZ

JUAN JOSE
SALA
SALA
(Presidente del C. F. San Juan)

con afecto a las fiestas del
CRISTO

SALAFRANCA
SAN JUAN

"zumos"
"rastoy"
distribuidor
ARTURO CARRION ESPINOS

Teléfono 395
SAN JUAN

PRIVADOS
Detectives
Levante
Licencia Oficial núm. 5
averiguaciones rápidas
reservadísimas

Despacho en Juan Herrera, 12
Teléfonos 214696 — 212667
ALICANTE

Hermanos
Pastor Sevila

con afecto a las fiestas
del CRISTO de la PAZ

Avda. Jose Antonio, 41-43
Teléfono 57-58
san juan

Fotos
Castillo
BODAS, BAUTIZOS Y
toda clase de reportajes

San Antonio, 4 - 1.° dcha
SAN JUAN

Fume

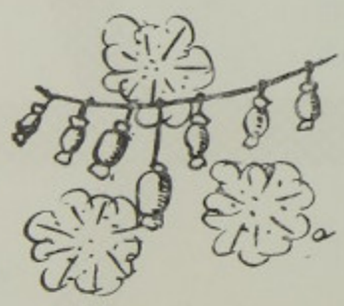
RUMBO

ó

GOYA

FILTRO

Pirotecnia



Hermanos Ferrández

Talleres: REDOVAN

Oficinas: Las Parras, 16 - Teléf. 30 11 85

ORIHUELA

Caja Rural Provincial

Central:

ALICANTE

Doctor Gadea, 27

Delegaciones:

MUCHAMIEL

TORRELLANO

VILLENA

AGOST

al servicio del AGRICULTOR

EN OBSEQUIO DE
SUS IMPOSITORES,
LA

Caja de Ahorros del Sureste de España

sorteará

1 MILLON
= 500 =
= MIL =
PESETAS

con motivo del

XLVII Día Universal del Ahorro

RETIRE SUS BOLETOS

BANCO HISPANO AMERICANO

Setenta años
de intensa labor
al servicio
de nuestros clientes

Nos acreditan como una sólida y efectiva organización bancaria, cuyos servicios llegan hasta usted a través de una amplia y completa red de oficinas en España y representaciones en el dilatado mundo Hispanoamericano.

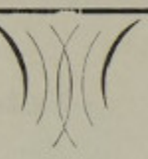
BANCO HISPANO AMERICANO

TRADICION Y EFICACIA

BANCO CENTRAL

Alcalá, 49 y Barquillo, 2 y 4

MADRID



Capital Desembolsado . . . . . 3.500.000.000.— ptas.

Fondos de Reserva y Cuenta de Regulación 5.696.598.617'78 ptas.

492 Dependencias en Capitales de Provincias y otras Importantes Plazas de la Peninsula, Islas Baleares, Canarias y Africa

Con esta extensa organización y su importante red de Corresponsales en todo el mundo, realiza toda clase de operaciones bancarias, estando especializado en la financiación del comercio internacional.

Los cheques de Viajeros del Banco Central, están creados para facilitar los desplazamientos a quienes realizan viajes dentro y fuera de ESPAÑA

(Aprobado por el Banco de España con el número 7.677)

BC

BANCO CENTRAL

Su Banco Amigo

CAPITAL Y RESERVAS

Más de doce mil millones de pesetas

579 Sucursales y Agencias en España

Corresponsales en todos los paises del mundo

Aprobado por el Banco de España con el n.º 8248

CRISTALERIA

J. López Monteagudo

ESPEJOS - LUNAS - VIDRIOS
Y ACRISTALAMIENTO

ALICANTE — *Teléfono 220607*
en
SAN JUAN — *Comandante Seva, 1*
Teléfono 139

EXPOSICION Y VENTA

TOMAS CAPELO, 24
SAN JUAN

CONSTRUCCIONES
ALAMA, S. A.

CONSTRUCCIONES Y CONTRATACION DE OBRAS

Domicilio Social:
Plaza de España, 7 y 9 — Teléfono 23 56 44

ALICANTE

Alejandro Vilaplana y Francisco Cortés

CONSTRUCCION Y VENTA DE PISOS

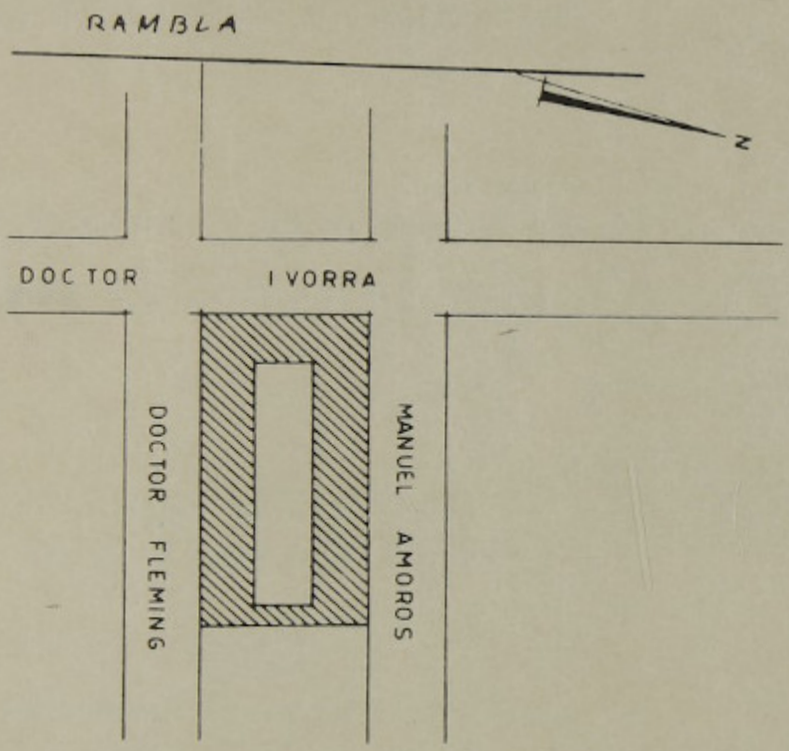
Magnificos pisos a precios revolucionarios y grandes facilidades, Visitenlos en obra: Diagonal, junto a FINANZAUTO

Despacho: Apartamentos Niza, bloque B bajo
San Juan de Alicante

Promociona y Construye

Esperidión Requena Gallego

EN EL CENTRO DE SAN JUAN PUEBLO



CONDICIONES:

PRECIO 330.000 PTAS.

25.000 Entrada
Resto:
Grandes FACILIDADES

SIN INTERESES NI HIPOTECAS

INFORMACION Y VENTA

En San Juan Pueblo: Calvo Sotelo, 51
En Alicante: Teléfono 21 59 87

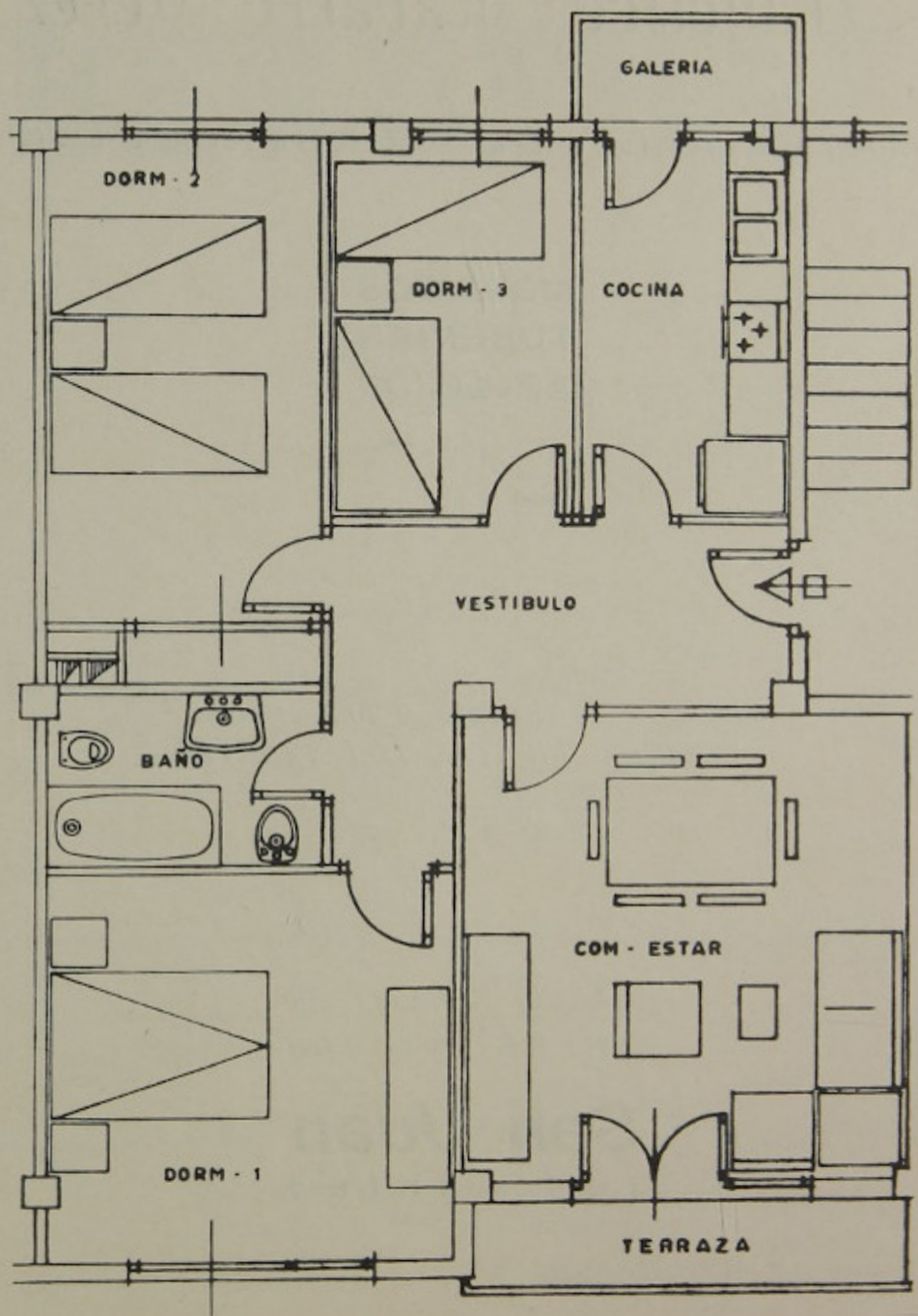
y en la misma obra

PLANO DE LA VIVIENDA Y CARACTERISTICAS

* Vestibulo
* Extraordinario salón - comedor - estar
* Tres dormitorios
* Armarios empotrados
* Cuarto de baño completo
* Cocina
* Galeria
* Terraza

CALIDADES:

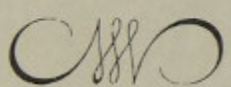
* Inmejorable Distribución
* Pavimento terrazo de 30 × 30
* Alicatados hasta el techo en cocinas y cuartos de baño
* Carpintería de O K U M E



Francisco Navarro Pérez

MATERIALES DE CONSTRUCCION

MOSAICOS
TUBERIAS
AZULEJOS



Desea a su clientela y amigos unas
FELICES FIESTAS DEL CRISTO

CALVO SOTELO, 39
TELEFONO 100

San Juan
(alicante)

pavimentos

BERBEGAL

TERRAZOS Y RODAPIES
Carretera de Alcoy núm. 24

castalla

Representante para San Juan y pueblos limitrofes

Francisco Navarro Pérez
Calle Calvo Sotelo núm. 39 — Teléfono 100

SAN JUAN

Jaime Gomis Bañuls

MARMOLES EN GENERAL
y la tradicional "PIEDRA CAMPELLO"

Teléf. 56 **CAMPELLO**

Ramón Gomiz Pastor

Contratista de Obras

Venta de pisos y chalets

Doctor Iborra, 32 Teléfono 231

SAN JUAN

Con afecto a las Fiestas del Cristo

Antonio Gil Bernabeu

SAN JUAN

Bautista Pérez Baeza

CONTRATISTA DE OBRAS

Con simpatía a las tradicionales Fiestas del Cristo

General Mola, 38 SAN JUAN

Antonio Ruzafa Climent

Con afecto al Santísimo Cristo de la Paz

La Nucía, 11 Teléfono 198

SAN JUAN

Rafael Bernabeu Charques

CONSTRUCTOR DE OBRAS

Calvo Sotelo, 70 Teléfono 276

SAN JUAN

Rafael Bernabeu Burillo

Contratista de Obras

Con afecto y simpatía a las Fiestas del Cristo

General Mola, 40

SAN JUAN de Alicante

Carlos Planelles Sellers

con afecto a las fiestas del
Santísimo Cristo de la Paz

General Mola, 20
SAN JUAN

josé antonio
BERNABEU
CHARQUES
constructor de obras

Saluda al pueblo de
San Juan en Fiestas

Campet, 90
SAN JUAN

josé IVORRA NAVARRO
agente de la propiedad inmobiliaria

COMPRA-VENTA DE FINCAS
EXPOSICION EN GRAVINA, 1
ALICANTE Teléfono 215613

Alcázar de Toledo, 42 - Teléfono 269
SAN JUAN

RESERVADO
Jesús
Fuentes
con afecto a las fiestas del Cristo
SAN JUAN

José Giner Ivorra
EL MORENO
Contratista de OBRAS

Calle Tamás Capelo, 15
SAN JUAN

CONSTRUCCIONES
Baher
MAESTRO ALBAÑIL

Calle Capitán Martí, 10
SAN JUAN

TRANSPORTES

MANOLET

FINCA "LA MOLINETA"

CARRETERA BENIMAGRELL
PLAYA de SAN JUAN

SERVICIO DIARIO ENTRE: Vistahermosa, Albufera, Playa de San Juan, Playa de Muchavista, y Coveta Fumá; así como los pueblos de Campello, San Juan, Muchamiel y Santa Faz

Informes y avisos: Teléfono **22 01 51** de Alicante
Reyes Católicos, 65 (Ag. CUENCA)

transportes y maquinaria

Hermanos

Caturla Planelles

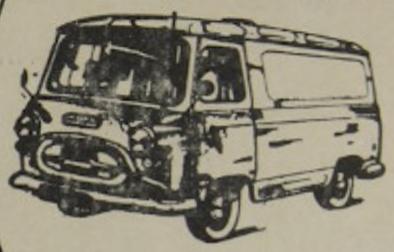
CAMION DE TRANSPORTES

interior y exterior

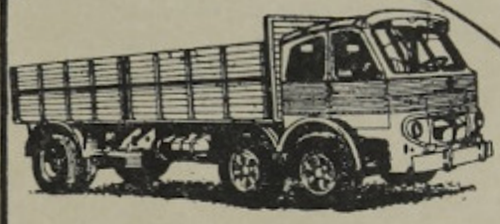
CARMEN, 25
SAN JUAN

TODO EN AUTOMOCION

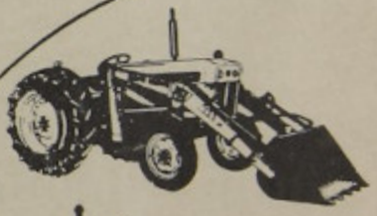
Al mejor servicio del TRANSPORTE, la INDUSTRIA y la AGRICULTURA

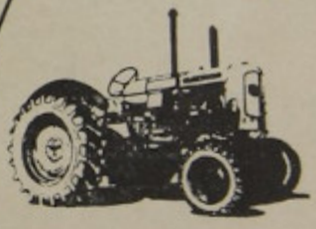


SAVA



Pegaso





DAVID BROWN

NUFFIELD

JCB

Finanzauto
Y SERVICIOS, S. A.

Carretera de Valencia, Km. 88 . Teléfs. 304 y 394 - SAN JUAN DE ALICANTE

TALLERES

****

Griñán

Reparación de AUTOMOVILES

Calvo Sotelo, 39
Teléfono 126
Particular 398

San Juan de Alicante

REPUESTOS

Pastor

Respuesto en general del AUTOMOVIL

Saluda a sus cllentes y amigos en las festas del CRISTO

General Mola, 28
Teléfono 365

san juan

---

juan antonio

Brocal

Reparación Mecánica del Automovil

Calle Cervantes, 22

SAN JUAN

---

taller del automóvil

J. J.

reparaciones mecánicas en general

CHAPISTERIA y PINTURA

Calle Cervantes, 22

San Juan de Alicante

Calle San Román, 22
Teléfono

CAMPELLO

Francisco Espino Pastor

Servicio oficial

CITROEN

Reparaciones

MECANICAS
y
ELECTRICAS

SERVICIO de GRUA

Doctor Gadea, 4 — Teléfono 159

SAN JUAN
de alicante

Transportes

Vicente Carbonell Toledo

Aridos - materiales de

Construcción, Excavaciones

General Mola, 10 Teléfono 68

SAN JUAN

Transportes PALOMA

Juan Sánchez Gosálbez

Avda. José Antonio, 48

SAN JUAN

Hermanos

MARTINEZ

Excavaciones y Transportes

Capitán Martí, 20 San Juan

Transportes COTELLA

José Pastor Quereda

Crucero Baleares, 36 Teléfono 92

SAN JUAN

Transportes

MUÑOZ

Crucero Baleares, 33 Teléfono 389

Talleres

ROBERTO

Cruce carretera playa y desvío

Teléfono 368 SAN JUAN

Transportes

El Diputad

Juan Lloret Carrasco

José Antonio, 8 - bajo Tlf. 370

SAN JUAN

Hidrófugos MASILLAS en frío y en caliente para juntas - Láminas y fieltros asfálticos Techos aislantes en naves industriales

CASCALES

Impermeabilizaciones y Aislamientos

Alcalá Galiano, 48 Teléfono 234576

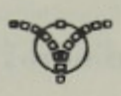
Teléfono particular 230482

ALICANTE

José García Ruiz

Casa Fundada en 1894

Almacenes de ferretería - Saneamiento
Maquinaria y neumáticos



Maisonnave, 32 - Tlf. 221200-001

ALICANTE

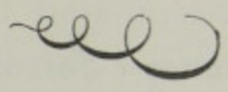
BOJ

Electricidad

Instalaciones en general
Alumbrado público

Oficina en García Morato, 35

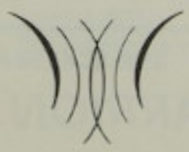
Teléfono 212041 ALICANTE



Almacén: Capitán Martí, 6 bajo
Teléfono 117
SAN JUAN

José Cartagena Cases

Fontanería, taller de reparacioes, instalaciones sanitarias, termosifones, calefacción central



Jorge Juan, 29 Teléfono 215280

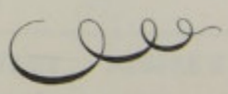
ALICANTE

Cristalero

Barrachina

Manuel Barrachina Alvarez

Fábrica de Lunas - Instalaciones comerciales - Obras, Espejos y Restauración de Lunas



C. del Carmen, 30 - Teléfono 64

SAN JUAN

MARMOLES **San Juan**

Mármoles y Piedras en Taller Electromecánico

José Orts - Arquitectura

Fachadas - Escaleras - Zaguanes - Pavimentos - Cocinas

Arte funerario

Panteones - Sarcófagos - Lápidas - Marcos - Jardineras

Todo esto se lo ofrece Mármoles SAN JUAN

Zona Industrial. Partida el Salt **Tlf. 335** **SAN JUAN**

HIDROL, S. A.

Impermabilizantes - Estructuras Metálicas - Acelerantes

Hidrófugos - Plastificantes - Desencofrantes

y toda una extensa gama de productos al servicio de la construcción

HIDROLATEX G.

PINTURA IMPERMEABILIZANTE Y DECORATIVA

J. ANTONIO PASCUAL CARRION

Delegado de San Juan - Campello - Muchamiel - Santa - Faz

Cristo de la Paz, 19 - Teléfono 233 **SAN JUAN**

SANEAMIENTOS

Madrid, S. A.

Material de Construcción y Fontanería

Representante:

Vicente Pérez Llorca

Doctor Gadea, 36 - Teléfono 366

Oficina y Exposición:

Gerona, 12 - Teléfono 217007

Almacén Fontanería:

Barón de Finestrat, 5 - Alicante

Almacén.

Calle La Paz, 30 - Teléfono 18

SAN JUAN

Gibeller

Distribuidor de MATERIALES

Sanitarios ITALIANO
KERAX Y TENAX
Serie Lorentina de la
CASA ROCA

San Vicente, 37 - Teléfono 211426

ALICANTE

POLLERIA Y HUEVERIA
CONGELADOS

SABOR

calidad superior
servicio esmerado

en MUCHAMIEL
C/. Fra. Martinez
en SAN JUAN
General Mola, 20
Teléfono 207

José

Seller Pastor

ACEITUNAS y ENCURTIDOS
SELECTOS

Mercado de abastos caseta 28
Teléfono 163 Despacho 186

SAN JUAN

PIDA UN

CLESIN

El batido sin fin

Antonio Llorens Asensio

Viguetas CRIVI y forjado NERCO de hormigón pretensado

Fábrica de viguetas, bovedillas, bloques, postes y viguetas de cerámica

Oficina y Fábrica:
Carretera Murcia-Agua Amarga
ALICANTE - Tels. 221424-221784

Tuberías de cemento - Materiales de construcción - Cementos Táblex y Maderas de todas clases

María Auxiliadora, 3 Tlf. 543

NOVELDA

FONTANERO

Antonio Urios Gosálbez

Fontanería en General

Calle La Unión, 11 Tlf. 198

SAN JUAN

Juan Quereda Gomis

Instalaciones Eléctricas en General

Cervantes, 2 Teléfono 247

SAN JUAN

Manuel Micó Esteve

Maestro Albañil

Plaza del Caudillo, 15 Teléfono 422

SAN JUAN

Francisco Ausina Reig

Fontanero

Mosén Pedro Mena, 19 - 4.° izquierda

Teléfono 99 SAN JUAN

MUEBLES
MARTINEZ

AMUEBLAMIENTOS EN GENERAL
DORMITORIOS TRESILLOS
COMEDORES, etc.

General Mola, 13 - Tel, 104

SAN JUAN

Fábrica de Muebles de Lujo y Carpintería en General

José Pastor Sánchez

Cervantes, 12

SAN JUAN

Agustín Pastor Gomis

SOCIEDAD ANONIMA

FABRICA DE MUEBLES DE LUJO
Y ARTICULOS PLEGABLES

Cervantes, 8
Crucero Baleares, 1
Teléfono 19

SAN JUAN

Carpintería
Cerrajería

A. M. M.

Exposición en

La Verónica, 9 y 11

SANTA FAZ

Teléfono 132 de

SAN JUAN de Alicante

Francisco

Mira Moya

Carpintería de Construcción

Avda. de Muchamiel s/n.

Zona industrial

SAN JUAN de Alicante

Francisco

Sevila

Gosálvez

Carpintería y Ebanistería

San José, 31 Teléfono 207

SAN JUAN de Alicante

Federico Giner

Taller de Carpintería

Avda. de Muchamiel, 16

Zona industrial

Teléfono 415 San Juan

Muebles

Rattan - Art

ANSOR MANUFACTURAS, S. A.

Pedro de Valdimia, 4 : - : MADRID 6

Calvo Soto, 53 Teléfonos 370 - 406 SAN JUAN

Automáticos

VAHER, S.L.

FABRICA DE MUEBLES METALICOS

Llano del Espartal, s|n. = Florida Tlfnos. 222305 = 222823

ALICANTE

Carpintería

Espinós

Carpintería en General

Plaza de Toros
Partida el Salt

SAN JUAN

José Sirvent Gomiz

Taller de Cerrajería y Forja

Soldadura eléctrica y autógena

Cierres Metálicos

Partida el Salt, s/n. Teléfono 144

SAN JUAN

MOBING, s. a.

Fábrica de sillones y sillas de oficina

Avda. de Alicante, s/n. - Tlf. 92

MUCHAMIEL

Muebles

SALA

Muebles en todos los Estilos

Avda. de Madrid, 5 - Calvo Sotelo, 8

CAMPELLO (Alicante)

lavandería

GAVIOTA BLANCA

lavandería

Avda. Muchamiel, s/n. - Teléfono 352

Director:

D. Rafael Campos

san juan

Ciclomotores

GIMSON

Equipado con motor Belga Frandia, único con 4 nuevas velocidades modelo cambio al pie y al manillar

Distribuidor en San Juan:

Vicente Giner Ramis

Plaza del Caudillo, 11

Distribuidor Provincial para MURCIA y ALICANTE

Collado García

Torre de Romo, 7 - 1.º MURCIA

Muebles

SALMAR

Comedores
Tresillos
Recibidores

Calvo Sotelo, 88-92 - Teléfono 36

SAN JUAN

Eliseo Fuentes March

FABRICA DE MUEBLES

Tomás Capelo. 4 - Teléfono 66

SAN JUAN

Carpintería

BUADES

Antonio Buades Galiana

San Antonio, 79 SAN JUAN

Vicente Planelles Sala

Pintura y Decoración

General San Jurjo, 37 - Tlf. 319

SAN JUAN

Francisco Sánchez Juan

Pintura en General

Capitán Meca, 29

SAN JUAN

José Quevedo OLTRA

PINTURA Y DECORACION

Con afecto a las Fiestas del Cristo

General San Jurjo, 30

SAN JUAN

CHAPISTA

Luis Romero

PINTURA Y CHAPA

Cervantes, 22 SAN JUAN

BAR

Guillermo

Saluda al pueblo de San Juan en sus Fiestas Mayores.

C/. Velázquez ALICANTE

Cafetería Bar

ANTONIO

C/.San Vicente, bloque 1-Teléfono 435

CAMPELLO

Tejidos - Géneros de Puntos - Confecciones - Mantas - Vaqueros - Camisas

JOSE RUBIO

Venta de Colchones FLEX en 6 meses de plazo sin recargo

Concesionario en San Juan del Colchnó FLEX

Venta - Confección y Colocación de Cortinas

CON RIELES KIRCH

Plaza del Caudillo, 25 SAN JUAN

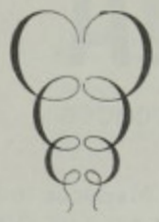
Camisería Soler

Saluda al pueblo de San Juan con motivo de sus Fiestas al Santísimo Cristo de la Paz.

Calle Bilbao, 2 - Teléfono 211513 ALICANTE

EL TELERO

Ordinario del Pueblo no viejo
Pero si el primero



Plaza del Caudillo, 21 - Tlf. 195

SAN JUAN

EL CHATO

Transportes

RIPOLL

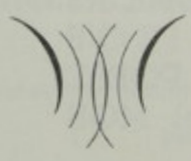
San Antonio, 45 Teléfono 178

SAN JUAN

Gregorio Durá

Transpotes

Materiales de Construcción



Teléfonos 232 y 212

Finca Crehuetes SAN JUAN

Transportes

Bachoni

Juan Antonio Pérez
Servicio de agua potable a domicilio

Plaza del Caudillo, 22 - Tlf. 262

SAN JUAN

José Pastor Sala

Transportes Pastor

Alcázar de Toledo, 43

SAN JUAN

Restaurante

"LA GOLONDRINA"

Casa Pepe - Rosa - Mari Rosa y Mercedes

COCINA EXCELENTE Mariscos todas Clases
Especialidad en PAELLAS DE ENCARGO

COLONIA la CUMBRE
Teléfono 208

PLAYA DE SAN JUAN

BODEGA-BAR-BEN-ALI

«LOZANO»

BARRA JAPONESA Y PINCHITOS MORUNOS
ARROZ Y PAVA - DESAYUNOS Y COMIDAS
Servicios para BODAS Y BAUTIZOS
PA de Muchamiel y Botifarretes del POBLE
CERVEZA de la MILLOR TERRETA del MON

********** deposito de hielo **********

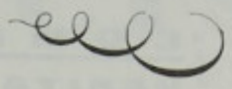
«ON PARLE MANCHEGO»

Teléfonos 203 y 389
SAN JUAN

El Rechol

Pavimentador y Chapador

Colocador de todas clases de
chapados y alicatados



Doctor Bergez, 18 Tlf 232299

ALICANTE

Hermanos

Marco y Roberto

Piedra Campello

Ripio - Losa - Bordillos - Fachadas

Onésimo Redondo, 40 Tlf. 215298

ALICANTE

San Román, 75 Teléfono 65

CAMPELLO (Alicante)

José Martínez Camallonga

Con afecto a las Fiestas del Cristo

Mármoles

DIAS

Vicente Dias Gosálbez

MARMOLES Y PIEDRAS

Fábrica en:
Beato Diego de Cádiz (Camino Rabasa)
Teléfono 231298

Particular:
30 de Marzo, 3 Teléfono 231478

ALICANTE

Ferralla ENKA

Enrique Calatayud Belda

Manipulación de hierro
para la construccion

Almacén:
Juan Sebastián El Cano, s/n

SAN JUAN

Antonio Más Ramos

Mármoles y Piedras Artificial

Saluda al pueblo de San Juan en las Fiestas del Cristo

VILLAFRANQUEZA

HOSTAL

SANTA FAZ

COMIDAS

HABITACIONES

Pedro Brocal Calderón

Plaza en Proyecto
Teléfono 143

SANTA FAZ
(alicante)

Panadería y Bollería

Vicente Horra Santamaría

especialidad en riquisimas
y nutritivas "MADALENAS"

plaza de la cruz, 13 - teléfono 86
san juan

PANADERIA

Ginés Ballesteros Roca

BENIMAGRELL
SAN JUAN

PANADERIA

Vda. de

TOMAS POVEDA

Plaza del Caudillo, 26
Teléfono 179

SAN JUAN

PANADERIA

ESCODA

C/. Calva Sotelo núm. 1 - Teléfono 168
SAN JUAN

Schweppes

TÓNICA
NARANJA
LIMÓN
COLA BRINK

BAR
******
"Changló"
Antonio Ferrándiz Alemañ

Aperitivos de Cocina
FAVES y CARAGOLS

Carmen, 26 - Teléfono 113
SAN JUAN

BAR
Avenida
Venancio Verdú Ferrándiz
Especialidad en Tapas y Aperitivos

General Mola, 20 - Teléfono 165
SAN JUAN

HELADERIA - PASTELERIA
Gosálbez
General Mola, 26 - Teléfono 439
SAN JUAN

Bar Levante
CAFE - BAR Restaurante
Calle Cristo de la Paz, 40
SAN JUAN

Leoncio
IBORRA
RODRIGUEZ
Heladería
Planelles
Avda. José Antonio, 2
Teléfono 118

Núm. de Fabricante 878
Registro Sanidad 6517 y 6518
Núm. Fabricante Horchata 200

servicio a domicilio
SAN JUAN

BAR CLUB
Aperitivos y LICORES
Crucero Baleares, 19 - Teléfono 429
san juan

Horchatería REME
Helados Selectos - Dulces y Caramelos
Avda. José Antonio, 5
SAN JUAN

Bar
Maruja
San Antonio, 16

José María
Capitán Meca, 35

Caracoles y Tapas variadas
Teléfono 331
SAN JUAN

Distribuidora Alicantina

ALDEBARAN, 72
Teléfonos 22 16 03 - 22 39 66

Alicante

Distribuidores de:

Cervezas EL TURIA

Aguas de LANJARON

y VINO C. A. S. A.

Bar PEPE

RESTAURANTE

Licores - Helados - Aperitivos

Plaza del Caudillo, 1 - Teléfono 51

HELADOS

" LLORENS "

Se sirven encargos

Navarregui, 1 Teléfono 245

SAN JUAN

Bar GRANADA

Especialidad en

Tapas y Bocadillos

Capitán Martí SAN JUAN

Bar Pequeña GOLETA

Totalmente reformado

Barra Americana

Especialidad en tapas selectas

Bocadillos - comidas por encargo

Santísimo Cristo de la Paz, 31

SAN JUAN

B A R

PIREO

TAPAS VARIADAS

Ambiente selecto

Avda. José Antonio, 8 = Tlf. 137

SAN JUAN

café - bar

Guillermo

saluda al pueblo de san juan
y a la comisión de fiestas

C/. Velazquez, 21
Teléfono 211092
alicante

Casa "Rafaela"

comesiibles - salazones - vinos

Plaza de la Cruz, 2
san juan

Bodega

MOLINA

especialidad de la casa
Quina MOLINA
Añejo MOLINA
Moscatel LOS MELLIZOS
y para mesa vino selecto
embotellado, blanco y clarete

RAMON MOLINA
avda. de jijona, 61
teléfono 232882
alicante

---

cervecería

alicante

especialidad en meriendas y
MARISCOS

Calle Valencia, 27
Teléfono 243095
alicante

BAR

"TOMAS"

TAPAS VARIADAS

Cervantes, 8 - SAN JUAN

Tienda LA UVA

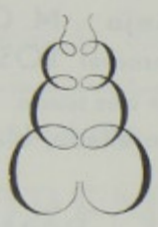
ULTRAMARINOS **Jaime Sala Sogorb**

Calvo Sotelo, 66 - Teléfono 30
san juan

BAR - HELADERIA

PEPE y TONI

Gran surtido en
TAPAS Y PASTELERIA



Avd. José Antonio, 31 - Tel. 166

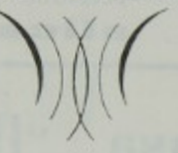
SAN JUAN

Bar

****

Carrasco

EL DECANO DE LOS HELADOS



Avd. José Antonio, 10 Tel. 49

san juan

BAR

IGINIO

Benimagrell, 28 SAN JUAN

CAFETERIA

NOMAR

Ramón Seva Montiel

Reposteria y Helados

Tomás Capelo 3 . Tel. 315 **san juan**

PENSION

SAN JUAN

HABITACIONES A TODO CONFORT

Plaza del Caudillo, 3 Tel. 120

SAN JUAN

CONFITERIA - PASTELERIA

IMPERIAL

ERNESTO MUÑOZ CERDAN

C/. Espronceda
C/. Vicente Inglada, 11 ALICANTE

Pensión

DIAGONAL

Habitaciones a todo Confort

Tomás Capelo, 4 Teléfono 124

san juan

CERVEZA

El Neblí

Helados

Pastelería

Cafetería

★★★★ DORI ★★★★

FRANCISCO ALEJO GOMIS

Avda. José Antonio, 7 Teléfono 125 SAN JUAN

Imprenta Senén ★★★★★★

Saluda al pueblo de San Juan
con motivo de sus Fiestas al
Santísimo Cristo de la Paz

Nueva Baja, 20 **Teléfono 217824**

ALICANTE

El Pueblo de MUCHAMIEL
y la Comisión de Fiesta

SALUDA a las autoridades y comisión de fiestas del santísimo cristo de la paz con mútua colaboración

calzados

de goma

PERAL

General Goded, 12
Teléfono 21 59 31
alicante

CALZADOS
DEMOMENT

Hijo de Consuelo Sala

DEMOMET tienda de calzados,
todo el mundo lo señala

* * *

En Sandalias muy baratas,
En miles de maravillas,
En zapatos y alpargatas,
En bonitas zapatillas,
y en cosas siempre muy gratas,
en DEMOMENT lo sirve de maravilla

Plaza del Caudillo, 11
SAN JUAN

Calzados

Mari-Clar

ZAPATOS **1.ª** CALIDAD Y LUJO

3

Capitan Martí, 4
SAN JUAN

CALZADOS

ALCAZAR DE TOLEDO

DE TODO CONFORT
Y TODAS CLASES

Alcázar de Toledo SAN JUAN

ALPARGATERIA

Vda. de Blasco

Calvo Sotelo, 3 SAN JUAN

Carnicería

Jaime Ivorra Murcia

Carnes Frescas y Embutidos de Calidad

Si bones festes vols pasar botifarretes de calsa tens que comprar

Plaza de la Cruz, 5
Mercado de Abasto, 13-14
Benimagrell, 23

SAN JUAN

Carnicería Nueva

carnes de 1.ª calidad

Saluda a sus clientes y amigos, en las Fiestas Patronales del Cristo

Plaza del Caudillo, 29

SAN JUAN

Carnicería

****

José Segui Marco

CHIMO

Carne Fresca y Embutidos

Saluda a su clientela y amigos en estas Fiestas Patronales

Comandante Seva, 5 Tlf. 235

SAN JUAN

Carnicería *CALSA*

Jaime Iborra Iborra

Si bones festas vols pasar botifarres de CALSA tindrás que Comprar

* * *

Plaza del Caudillo, 26 *Tlf. 75*

Mercado Abasto, 2-23 *SAN JUAN*

Restaurante

MIRAMAR

Casa Julio

Saluda al pueblo de San Juan

Playa de San Juan-(Alicante) *Tlf. 82*

J. M.ª Ivorra

Ultramarinos y Licores

Con afecto a las Fiestas del cristo
Clientes y amigos

Capitán Meca, 3 Teléfono 101

SAN JUAN

Comestibles

Martínez

Embutidos - conservas vinos y licores

Servicio a domicilio

Apartamentos Granada

PLAYA DE SAN JUAN

Ultramarinos

Rafael Poveda

Desea a sus clientes y amigo unas Felices Fiestas del Cristo

Doctor Gadea y Diagonal. 42

SAN JUAN

Francisco Ivorra Lledó

Ultramarinos

Benimagrell, 68 SAN JUAN

José m.ª poveda

ultramarinos

Capitán Meca, 9 SAN JUAN

Comestibles

Maria Llorca

Avda José Antonio, 2 Tlf. 377

SAN JUAN

Ramón Selles Ortuño

Comestibles

Comandante Seva, 12 SAN JUAN

VICENTE NAVARRO

Tienda de ultramarinos y cereales

Mosén Pedro Mena, 36

SAN JUAN

José Torregrosa

Casa La Tia Maria

FRUTERIA

Plaza del Caudillo, 22 Tlf. 262

SAN JUAN

Ultramarinos

Hijo de Vicente Gosálbez

Mercado de Abastos casetas 31 y 32

Plaza del Caudillo, 24 Tlf. 52

SAN JUAN

Peluquería de Caballeros

JUANITO

Servicio esmerado y gran confort

Especialidad en corte a navaja

Servicio a domicilio

Doctor Iborra s/n. Tlf. 375

SAN JUAN

Carnicería

Pablo

Pablo Hernández Lizardo

Especialidad en embutidos

carnes de ternera y cordero

Mercado de Abastos caseta 33 - 34

Plaza del Caudillo, 16 - Tlf. 106

SAN JUAN

Peluquería de Señoras

LOLA

La 1.ª en el pueblo al servicio del caballero, de la mujer, manicura, tintes, reflejos

José Antonio, 14 SAN JUAN

ANTONIO FONT SANCHEZ

BARBERIA

Benimagrell, 48 SAN JUAN

Peluquería de Señoras

Carmen

Calvo Sotelo, 10 SAN JUAN

Imprenta PERAL

Calvo Sotelo, 84 SAN JUAN

PAPELERIA
CABRERA

Avda. José Antonio, 22 - Teléf 201
San Juan

KIOSCO
RAMBLA
PRENSA - NOVELA

Avenida José Antonio SAN JUAN

Papelería
CATURLA

* *Librería*
* *Papelería*
* *Artículos de Regalo*
* *Libros de Texto*

Capitán Martí, 1 - Teléfono 355

San Juan

Suministros Eléctricos

TELEHOGAR

Artículos Electricidad - Electrodomésticos

Representante exclusivos en:

SAN JUAN - MUCHAMIEL - CAMPELLO
del Televisor KASTELL de 25, 23 y 19
Pantalla Aluminizada

PIDANOS UNA PRUEBA A SU DOMICILIO

José Antonio, 35 **SAN JUAN**

Almacenes Zaragoza

LOS ALMACENES DE LA COSTA BLANCA

alfombras - decoración - muebles - cortinajes
confección - perfumería - electrodomésticos
hostelería - ferretería - saneamiento

10 años AL SERVICIO DEL HOGAR

benidorm Teléfs. 360216 - 17 - 18
villajoyosa Teléfono 333
altea Teléfono 235

Colaboración al Santísimo Cristo de la Paz

deportes

AGULLO

ARTICULOS DE PLAYA, DEPORTES,
CAZA, PESCA Y JUGUETERIA

Saluda al pueblo de San Juan con motivos de sus F I E S T A S al SANTISIMO CRISTO de la PAZ

****

Avda. de José Antonio, 64
Teléfonos 290 y 292

SAN JUAN
DE ALICANTE

J. MOLTO

Tiene el gusto de ofrecer a su distinguida clientela y publico en general una extensa y selecta gama de:

Televisores - Frigoríficos - Tocadiscos y Discos - Transistores
Lavadoras Automáticas - Cocinas - Lamparas - Apliques
Vajillas - Cristalerías - Vereco - Duralex - Articulos de Regalos en general.

General Mola, 6 — Teléfono 140

SAN JUAN

Bazar Manolo

EL MALAGUEÑO

Electrodomésticos y Articulos de Regalo
T. V. ELBE e IBERIA
FRIGORIFICOS ASPES
KELVINATOR y LEONARD

C/. Crucero Baleares, 25 - Teléf 427

SAN JUAN

Droguería ISABEL

Habitaciones Baleares

Crucero Baleares, 21 SAN JUAN

EL ROSAL

DROGUERIA Y PERFUMERIA

Gran surtido en artículos de regalo

José Antonio, 38 SAN JUAN

Mercería y Perfumería

LA PETITE BOUTIQUE

Exclusivas en lanas PHILDAR

Avda José Antonio, 21 SAN JUAN

Droguería

FRANCISCO SANCHEZ

Dr. Fleming, 6 SAN JUAN

Mercería y Droguería

CARMEN HERNANDEZ LIZANO

Calvo Sotelo, 93 SAN JUAN

Perfumería y Artículos de Limpieza

CHIMO

C. San Diego SANTA FAZ

MANOLITO

MERCERIA Y DROGUERIA

Carmen, 65 Teléfono 122

SAN JUAN

Maria Poveda

DROGUERIA Y PERFUMERIA

Calvo Sotelo, 9 SAN JUAN

Mercería - Perfumería

QUIQUE

ARTICULOS - CONFECCIONADOS

José Antonio, 8 SAN JUAN

Vda. Enrique Climent

Droguería

Cristo de la Paz, 2 SAN JUAN

Perfumería y Mercería

MILA

Plaza del Caudillo, 9 Teléfono 386

SAN JUAN

Vicente Verdú Mora

MERCERIA Y PERFUMERIA

Capitán Meca, 7 Teléfono 200

SAN JUAN

La HOGUERA PLAZA del CAUDILLO

y el presidente de la gestora
Don TOMAS VARCARCEL DEZA

Saludan a la comisión de Fiestas del Cristo 1971 y a todo San Juan

---

TOP

Superlimpieza en seco

Lavandería

Alcázar de Toledo, 31 Tlf. 241

SAN JUAN

Sastrería y Pañería

QUEREDA

Siempre últimas novedades
Esmerada Confección

José Antonio, 33 SAN JUAN

CHIMO

SASTRE

Saluda a su clientela y amigos en las Fiestas del Cristo

Avd. José Antonio, 44 - Tlf. 305
SAN JUAN

La Comisión de Fiestas y Hoguera del Barrio Los Angeles

Saluda al Pueblo de San Juan y a su Comisión de Fiestas en las Fiestas del Cristo

José Carrión Espinòs

CARPINTERIA

Avda. de Muchamiel, 8 Teléfono 399 SAN JUAN

Francisco García Parres EL TIO PACO

Ferretería - Fontanería - Loza y Cristal

Gran surtido en Baterías de cocina

El Ferretero más antiguo del pueblo de San Juan saluda a su clientela y al pueblo en general.

Alcázar de Toledo, 14 Teléfono 112 SAN JUAN

GRADULUX

Persianas Carreras, S. A.

motaje oficial zona levante

NUEVA PERSIANA

NOVALUM

rieles para cortinas y puertas plegables

FABRICA: Doctor Ivorra, 13 - Teléfono 284

SAN JUAN DE ALICANTE

blasco®

CONSTRUCCIONES EN MADERA

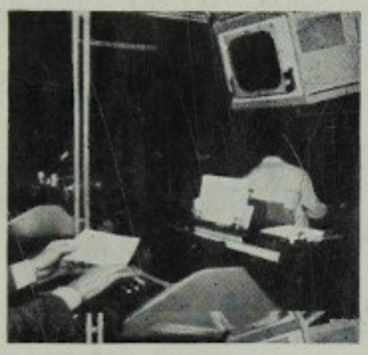
OFICINA PRINCIPAL:
Méndez Núñez, 12

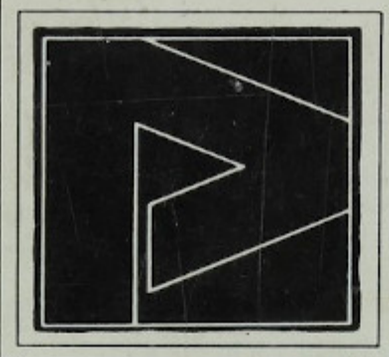
URBANA 1:
Maisonnave, 8

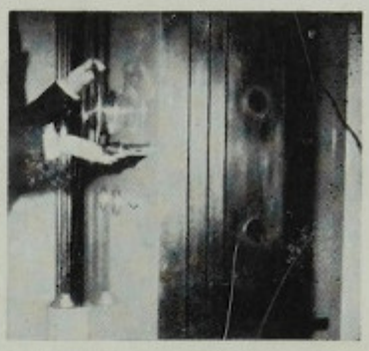
QUEREMOS SERLE UTILES

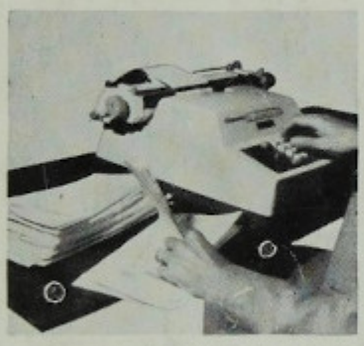
URBANA 2:
Capitán Segarra, 13

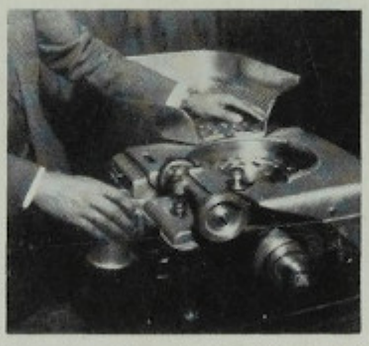
ALICANTE

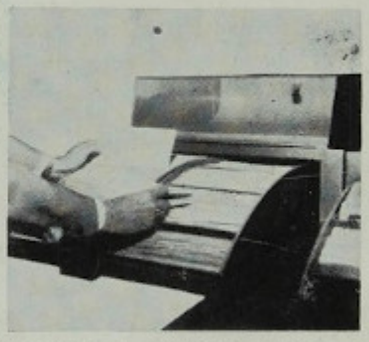












Trabajamos para Vd.

BANCO POPULAR ESPAÑOL

Aprobado por el Banco de España con el n.º 7237